

FIAT 500

Istruzioni
di montaggio
*Instruction
sheet*



Fiat Official
Licensed Product



FIAT 500F

No 4703

model kit modèle réduit

**1:12 scale
échelle**



25 cm

Fiat 500 F
promotional images





Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy
www.italeri.com

Conservare il presente
indirizzo per futuro
riferimento

Retain this address
for future
reference

Made in Italy

1:12 scale

No 4703

FIAT 500 F (1968)

EN

The "Nuova 500" was produced by Fiat from 1957 to 1975. It is a real icon on four wheels and one of the symbols of "made in Italy". Its unique and recognizable design is famous all over the World. When the small car was set up by the Italian car manufacturer, its goal was simple: to introduce on the market at a very affordable price a new compact car able to enlarge the number of potential customers. Furthermore the new car should be easy to drive, even in the city traffic, and provide very low running costs. The "Fiat 500" was released on the market in July 1957 and it was immediately a success. In 1965 was introduced the 500F, the version with the largest number of units produced. Easily recognizable for the front-hinged doors, in line with the new laws, the Fiat 500F adopted several technical and aesthetic improved solutions as the new frame and the wider windscreens. The Fiat 500F is, still today, the most "classic" version of the whole 500 production and it remains in the heart of a huge number of car fans.

IT

La "Nuova 500" venne prodotta dalla Fiat dal 1957 al 1975. Vera e propria icona su quattro ruote costituiva uno dei simboli del made in Italy ed il suo design, unico e riconoscibile, è famoso in tutto il mondo. L'obiettivo dell'azienda di Torino era semplice: produrre una vettura utilitaria in grado di aumentare il bacino di clienti che potevano permettersi un'automobile. Non solo. L'auto doveva essere semplice da guidare, anche in città, e dai bassi costi di gestione. Nel 1965 venne introdotta la versione F destinata a diventare quella con il maggior numero di unità prodotte. La prima a montare le porte con cerniere anteriori, in linea con la nuova normativa del Codice della Strada, la Fiat 500 F adottò numerose soluzioni tecniche ed estetiche innovative, come il cambio della scocca e il parabrezza più ampio. È ancora oggi la più "classica" delle 500 prodotte ed è rimasta nel cuore di molti automobilisti.

DE

Der "Neue 500" wurde von Fiat von 1957 bis 1975 hergestellt. Ein echtes Symbol auf vier Rädern, das für made in Italy steht und sich durch sein einzigartiges und unverkennbares Design weltweit auszeichnet. Das Unternehmen in Turin verfolgte ein einfaches Ziel: ein Fahrzeug herzustellen, das den Kreis der Kunden, die sich ein Auto leisten konnten, zu vergrößern. Aber nicht nur das. Das Auto musste auch in der Stadt bequem manövrierbar und sparsam im Verbrauch sein. Im Jahre 1965 wurde die Version F eingeführt, die dazu bestimmt war, den in größter Anzahl hergestellte Wagen zu werden. Der Fiat 500 F hatte als erster die Türen, der neuen Straßenverordnung entsprechend, auf vorderen Scharnieren montiert und war mit zahlreichen innovativen technischen und ästhetischen Lösungen ausgestattet, so der neue Rahmen und eine größere Windschutzscheibe. Er ist bis heute der "klassische" aller 500 geblieben und wird von vielen Autofahrern liebenvoll erinnert.



EN

WARNING: Model for adult modellers age 14 and over

IT

ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR

ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.

DE

ACHTUNG: Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.

NL

WAARSCHUWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.

ES

ATENCIÓN: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

FR

La « Nuova 500 » est produite par Fiat de 1957 à 1975. Véritable icône sur quatre roues, elle constitue un des symboles du made in Italy et son design, unique et reconnaissable, est célèbre dans le monde entier. L'entreprise de Turin avait un objectif simple : produire une voiture utilitaire capable d'augmenter le nombre de clients qui pouvaient se permettre l'achat d'une automobile. Pas seulement. L'auto devait être simple à conduire, également en ville, et avoir de faibles coûts de gestion. La version destinée à devenir celle ayant le grand nombre d'unités produites, fut introduite en 1965. La première à être équipée de charnières avant, conformément à la nouvelle norme du Code de la Route, La Fiat 500 F adapta de nombreuses solutions techniques et esthétiques innovantes, comme le changement de la coque et le pare-brise plus large. Elle est encore aujourd'hui la plus « classique » des 500 produites et elle est restée dans le cœur de nombreux automobilistes.

ES

El « Nuevo 500 » fue fabricado por Fiat entre 1957 y 1975. Un verdadero ícono sobre cuatro ruedas, es uno de los símbolos del made in Italy y su diseño, único y reconocible, es famoso en todo el mundo. El objetivo de la empresa de Turín era simple: fabricar un vehículo utilitario capaz de aumentar el nicho de clientes que podían permitirse un automóvil. Pero, no solo. El coche debía ser fácil de conducir, incluso por ciudad, y tener costes bajos de gestión. En 1965 se introdujo la versión F destinada a convertirse en la versión con el mayor número de unidades producidas. El primero en montar las puertas con bisagras anteriores, en consonancia con la nueva normativa del Código de Circulación, el Fiat 500 F adoptó numerosas soluciones técnicas y estéticas innovadoras, como el cambio del bastidor y el parabrisas más amplio. Sigue siendo en la actualidad el más « clásico » de los 500 producidos y ha dejado huella en el corazón de muchos automovilistas.

RU

Модель "Новая 500" выпускалась компанией Fiat с 1957 г. по 1975 г.. Это настоящая икона на 4 колесах, символ под знаком «сделано в Италии», а уникальный и неповторимый дизайн модели известен во всём мире. Цель туринской компании была простой: выпустить небольшой легковой автомобиль В-класса, способный увеличить число клиентов, которые могут себе позволить купить автомобиль. Но не только это. Автомобиль должен был быть простым в вождении, в том числе по городу, и экономным. В 1965 году была введена в производство версия F, ставшая самой многочисленной, с точки зрения количества выпущенных единиц. Впервые на ней были установлены амортизаторы на передних шарнирах, согласно новым нормативам Дорожного кодекса, на Fiat 500 F были использованы многочисленные инновационные эстетические и технические решения, такие как сменные панели кузова и более широкое лобовое стекло. И на сегодняшний день это самая «классическая» из всех выпущенных версий модели 500, которая запала в сердце многим автомобилистам.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions fully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta velina fino eventualmente. Ma staccare i pezzi con le mani. Montare seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi staccati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützliches Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss trennen. Eventuelle Grade werden mit einer Klinge oder einem Schlagschlüssel beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnmerkung folgen. Peile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Peile ohne Leim zu montierende Teile anzeigen. Bitte nur Pastilleklebstoff verwenden. Die Bürstenteile (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchen Spritzguss der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

Étudier les instructions minutieusement avant de commencer le montage. Séparer les pièces de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar dañar el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

RU ПРЕДПРЕДСКАЗАНИЕ - советы!

Перед тем, как приступить к сборке, внимательно изучите чертеж. Очень осторожно отсоединять пластиковые элементы. Использовать для этого канцелярский нож или пару ножниц. Снять переборки и пакеты только с помощью точильного лезвия или с помощью арматурной стальной проволоки. Никогда не отрывать детали руками. При сборке следить за порядком расположения номеров на табличках. Чёрные стрелки указывают на детали, которые нужно склеить. Белые стрелки указывают на детали, которые нужно склеить без клея. Использовать для этого пасту для пластика. Буквы (A - B - C...) на боку номеров указывают на ту табличку, где находится эта деталь. Детали, отмеченные крестиком, использовать нельзя.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20°, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.



Direzione per applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 20°; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20°. Sätt decalen på platsen på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20° eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20° dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

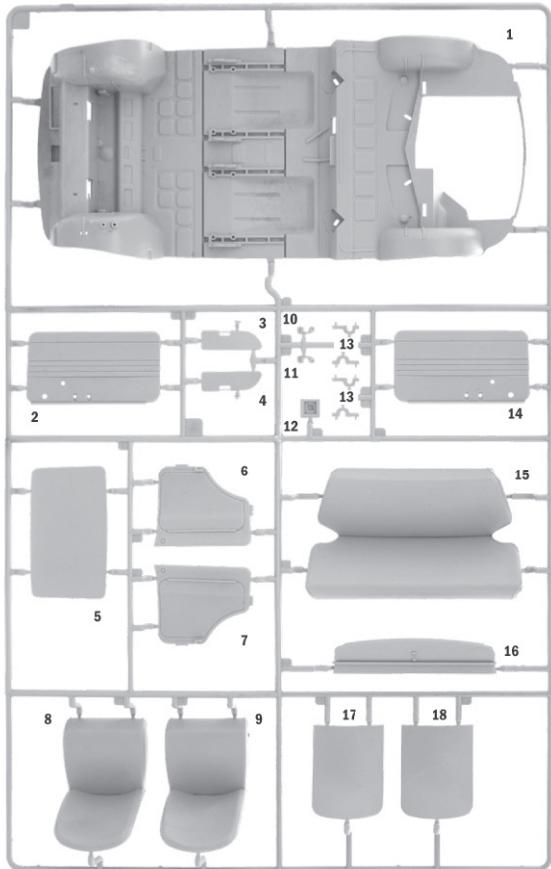
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel en ca. 20° onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

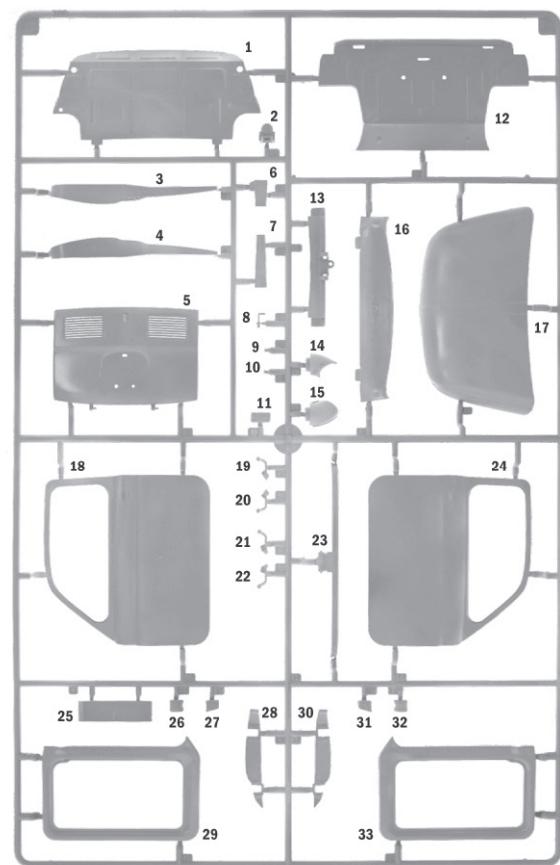
デカール着用法: 目印から、それまでのマークを切り取ります。ぬるま湯に20度くまつけて、引きます。マークをすくへてこうして貼紙からとり、貼る位置にははってください。やわらかの布でマークを押しして気泡を抜いてください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 20° минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промакните декаль чистой тряпочкой.

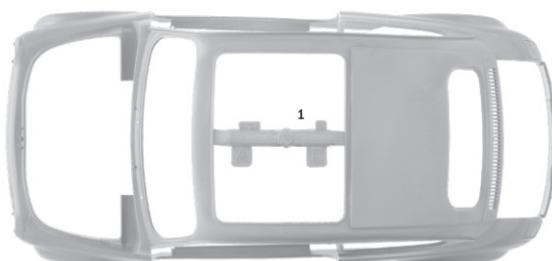
A



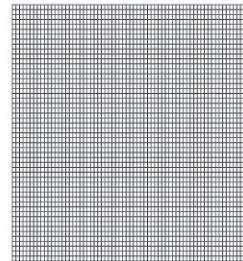
C



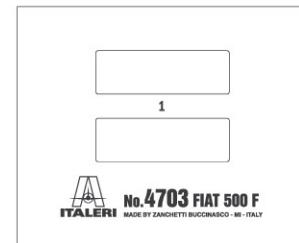
B

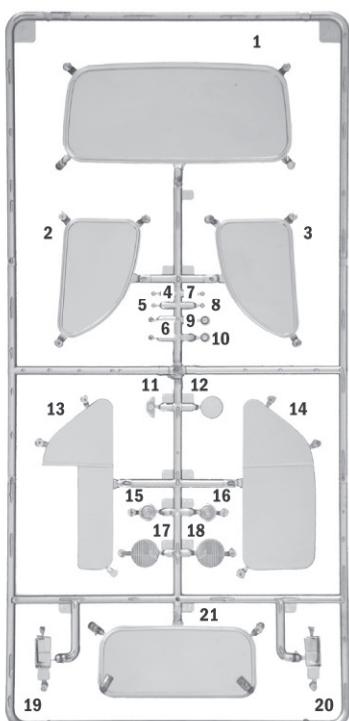


NYLON NET

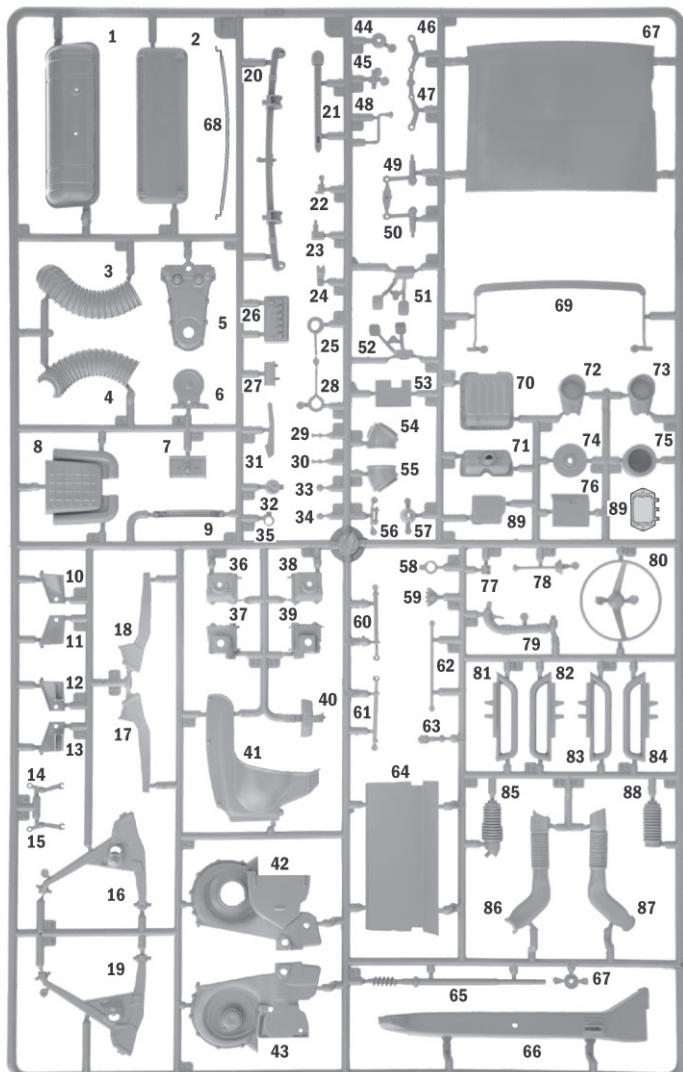


AC



D

5x

**F****TUBE A**

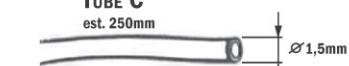
est. 15mm

**TUBE B**

est. 320mm

**TUBE C**

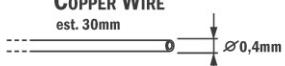
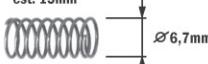
est. 250mm

**TUBE D**

est. 55mm

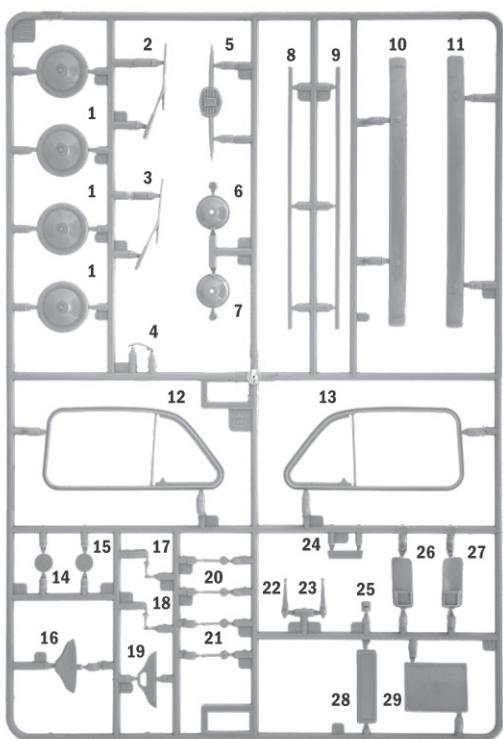
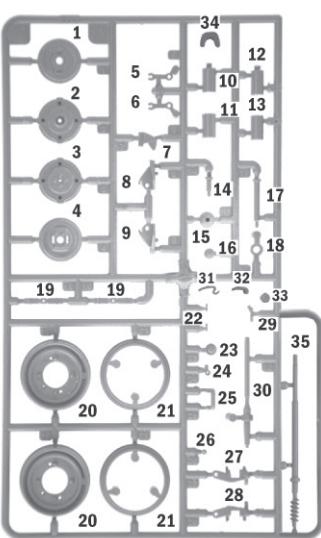
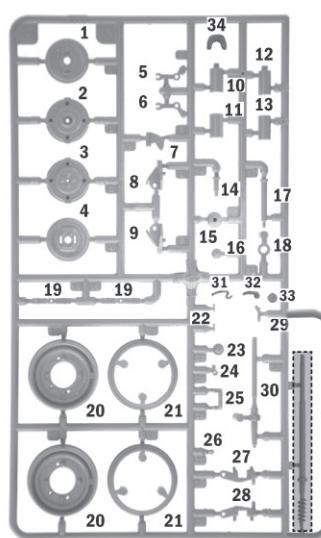
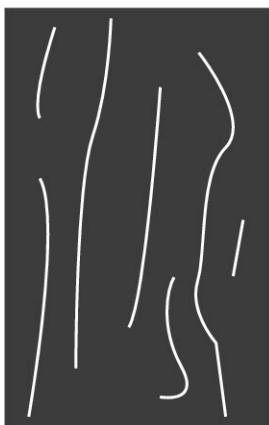
**COPPER WIRE**

est. 30mm

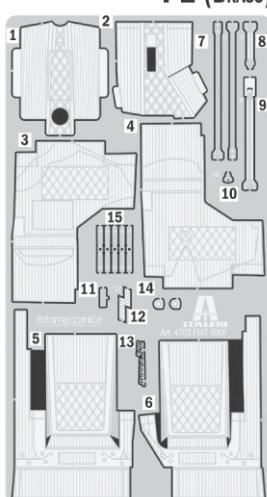
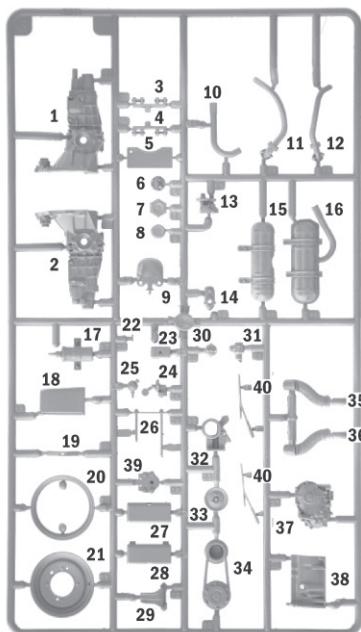
**SPRING 06** 2X**SPRING 13** 4X**SPRING 05** 1X

Remove chrome paint where parts are to be glued together

Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Locher Ausbohren
Perforar los agujeros
Open gatenAggiungere un peso
Add weight
Ajouter un poids
Fügen Sie ein Gewicht
Afadir un peso
Voeg een gewichtParti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Telle werden nicht verwendet
Partes a no utilizar
Onderdelen niet te gebruikenRibadire a caldo
Rivet hot
Rivet à chaud
Warm ennieten
Reforzar al calor
Versterking van hotSeparare
Cut
Retirer
Entfernen
Separar
Gesneden**European Version** = Left Hand Drive**Anglo-Saxon Version** = Right Hand Drive

**E****H****H****LEATHER**

PE 2
(GERMAN SILVER)

**G****SUGGESTED COLORS**

Prior to begin the kit assembly choose accurately
the color of the body and the relative interiors colors.

B

GLOSS BLACK
F.S. 17038
Italeri AcrylicPaint - 4695AP

C

FLAT GUN METAL
F.S. 37200
Italeri AcrylicPaint - 4681AP

D

FLAT BLACK
F.S. 37038
Italeri AcrylicPaint - 4768AP

E

METAL. GLOSS SILVER
F.S. 17178
Italeri AcrylicPaint - 4678AP

A

FLAT LIGHT GRAY
F.S. 36495
Italeri AcrylicPaint - 4765AP

F

GLOSS RED
F.S. 11302
Italeri AcrylicPaint - 4605AP

G

METAL. FLAT ALUMINUM
F.S. 37178
Italeri AcrylicPaint - 4677AP

H

GLOSS LIGHT BLUE
F.S. 15200
Italeri AcrylicPaint - 4650AP

I

FLAT AZURE BLUE
F.S. 35231
Italeri AcrylicPaint - 4308AP

L

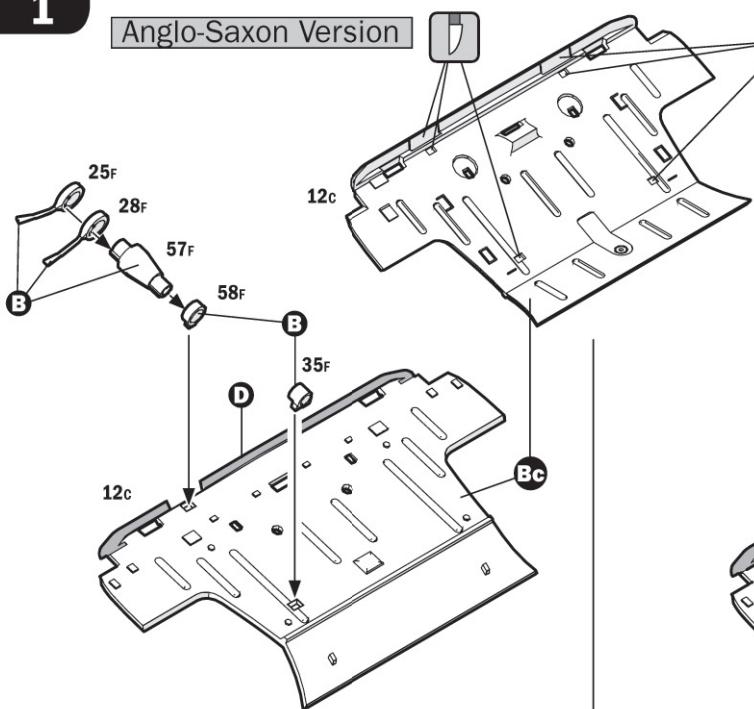
FLAT LIGHT FLASH
F.S. 33695
Italeri AcrylicPaint - 4390AP

M

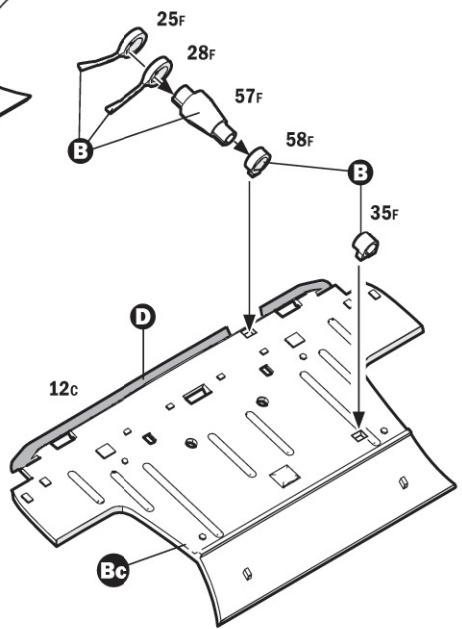
GLOSS ORANGE
F.S. 13538
Italeri AcrylicPaint - 4642AP

1

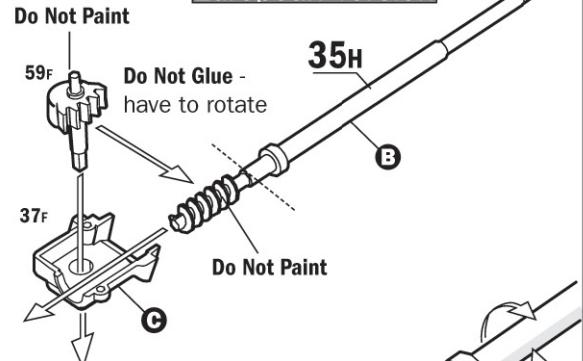
Anglo-Saxon Version



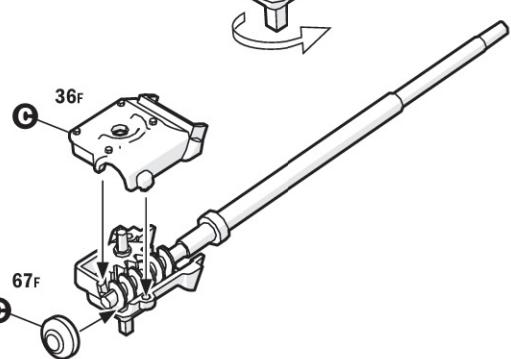
European Version

**2**

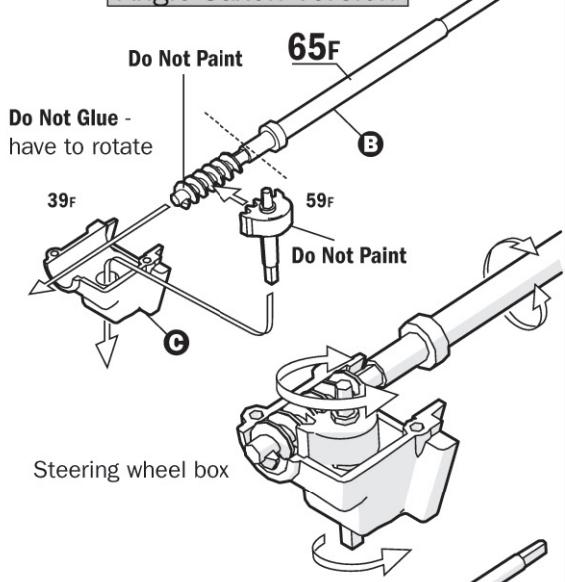
European Version



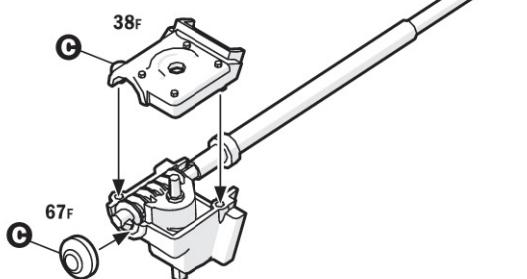
Steering wheel box



Anglo-Saxon Version

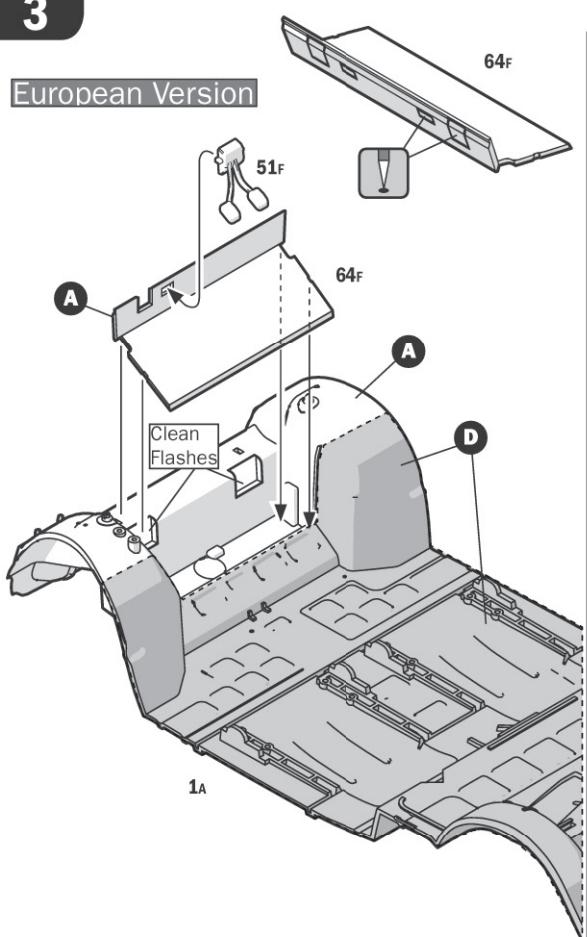


Steering wheel box

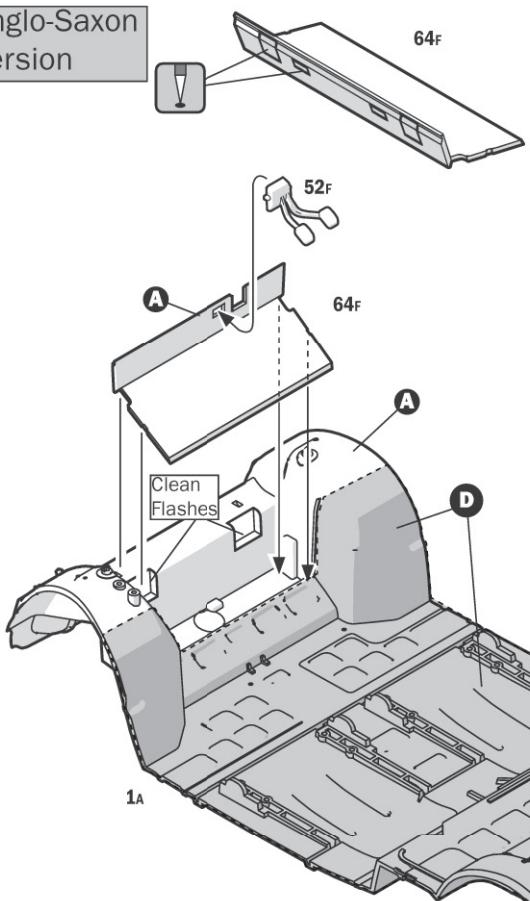


3

European Version

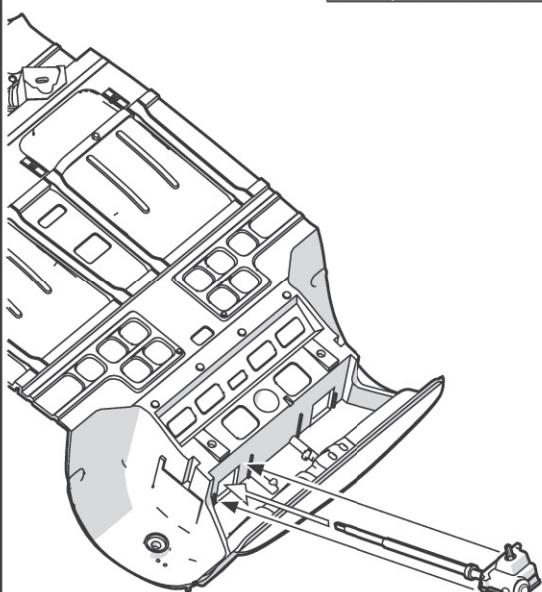


Anglo-Saxon
Version

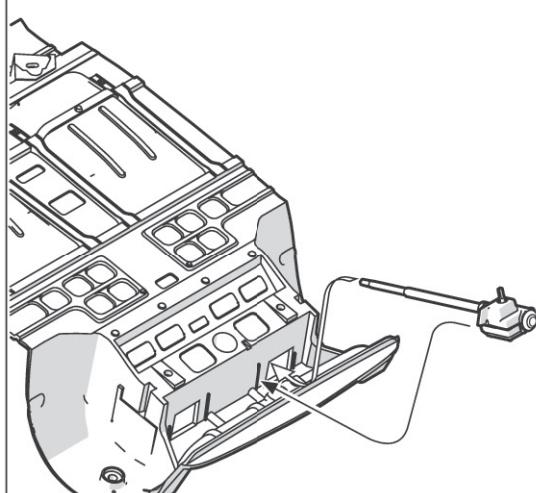


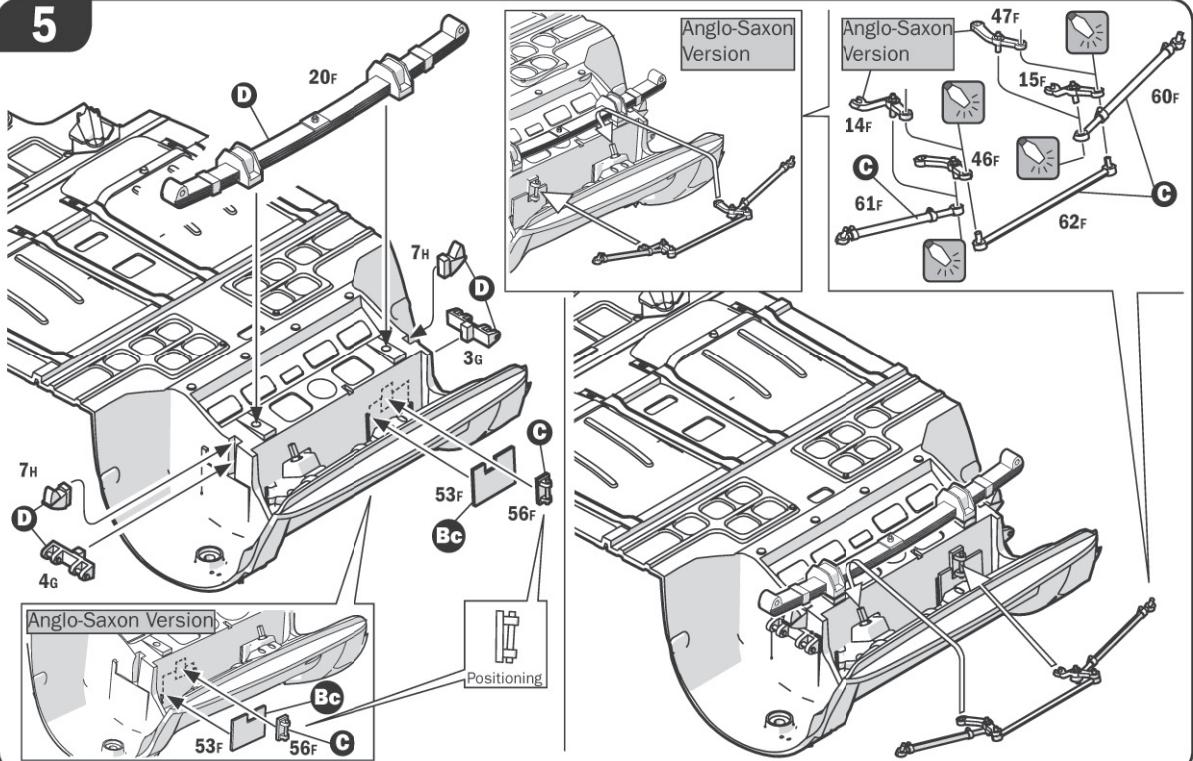
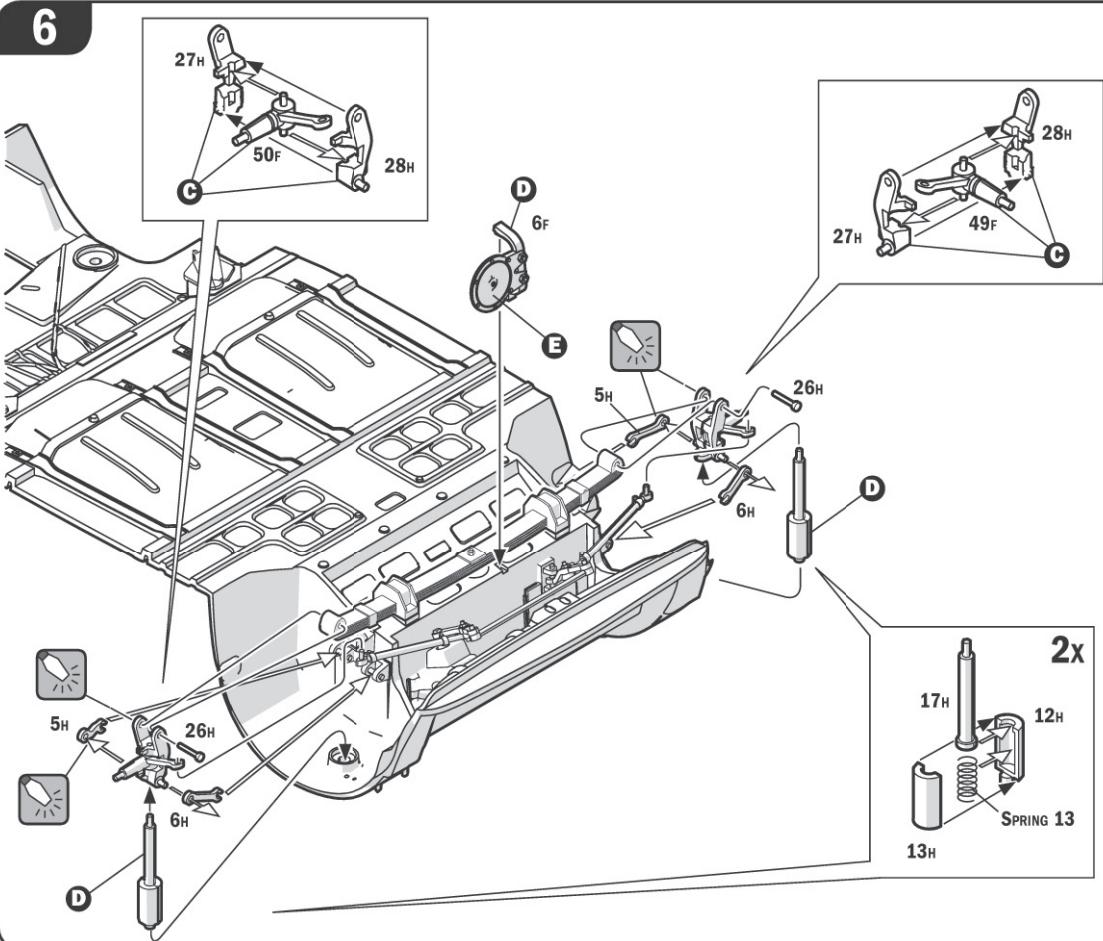
4

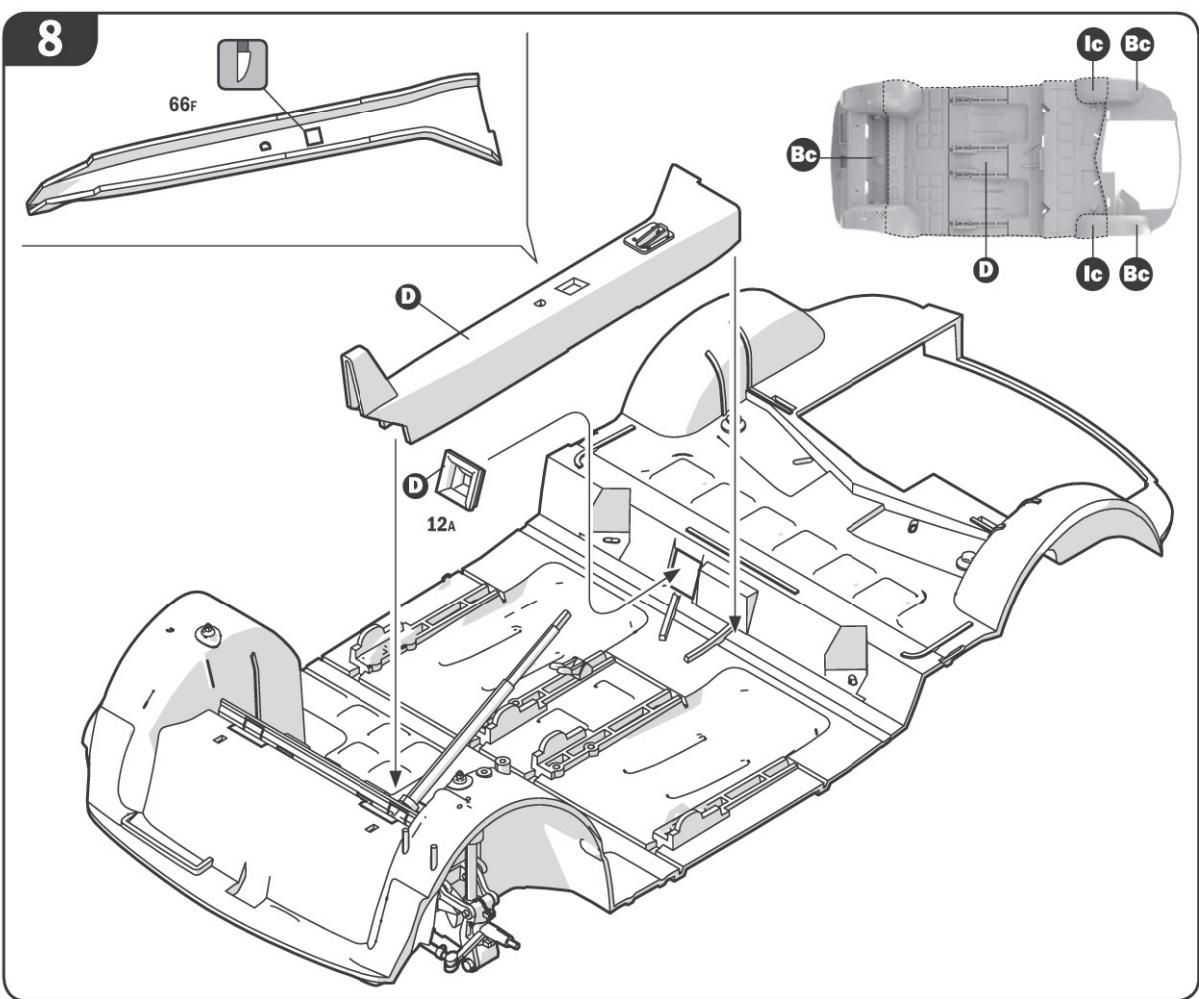
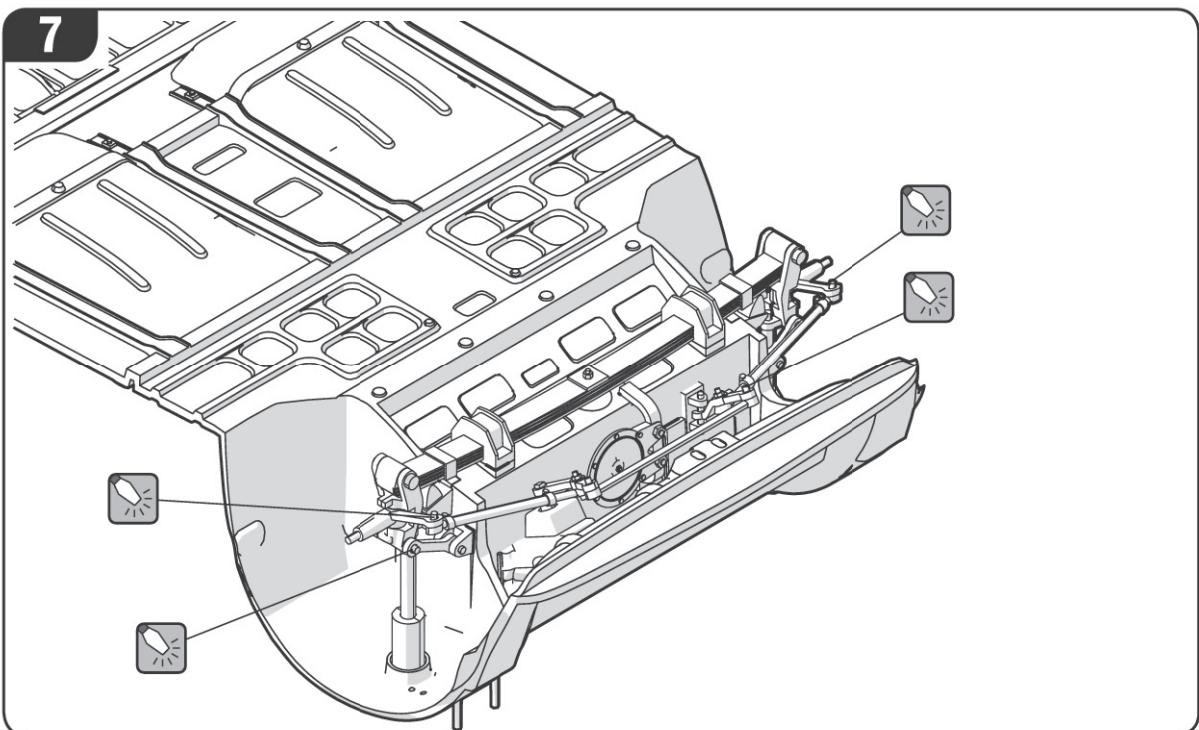
European Version

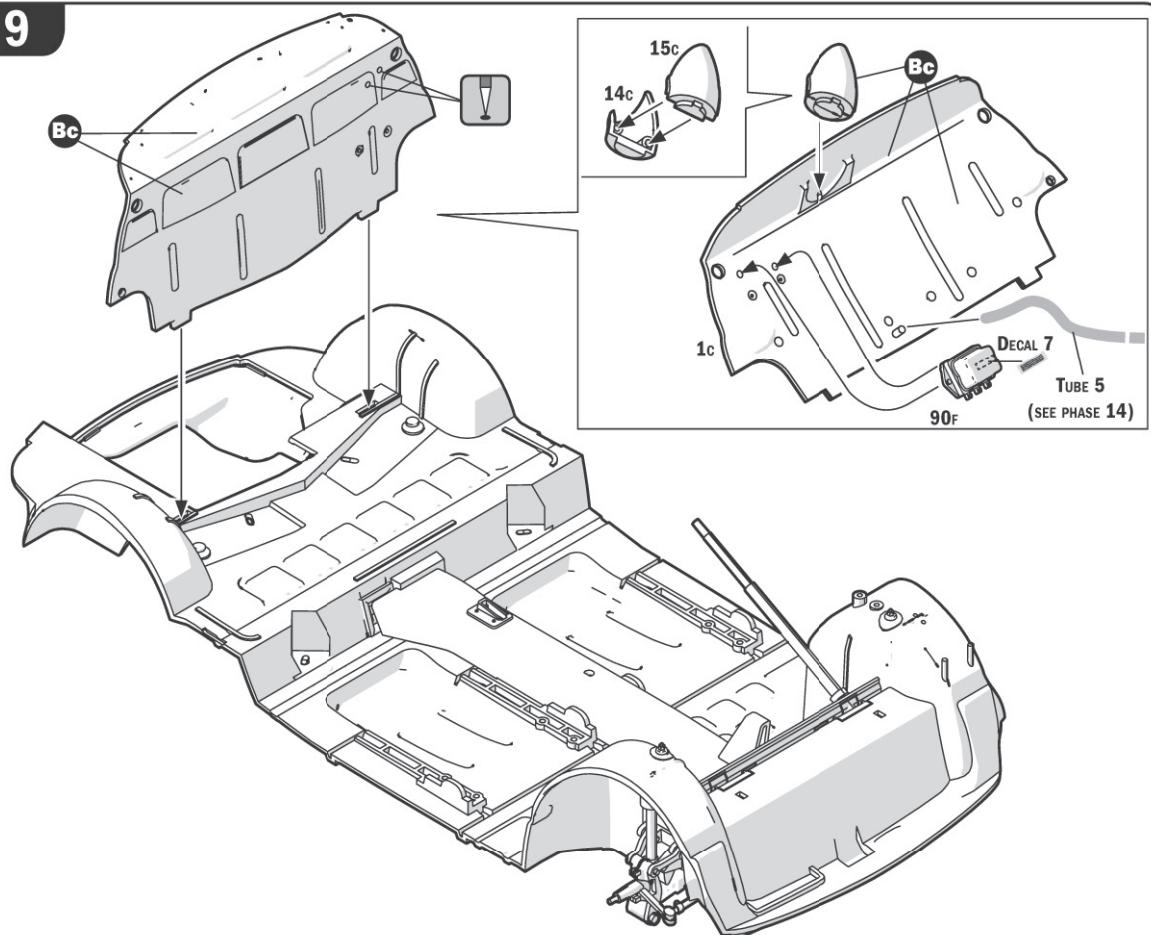
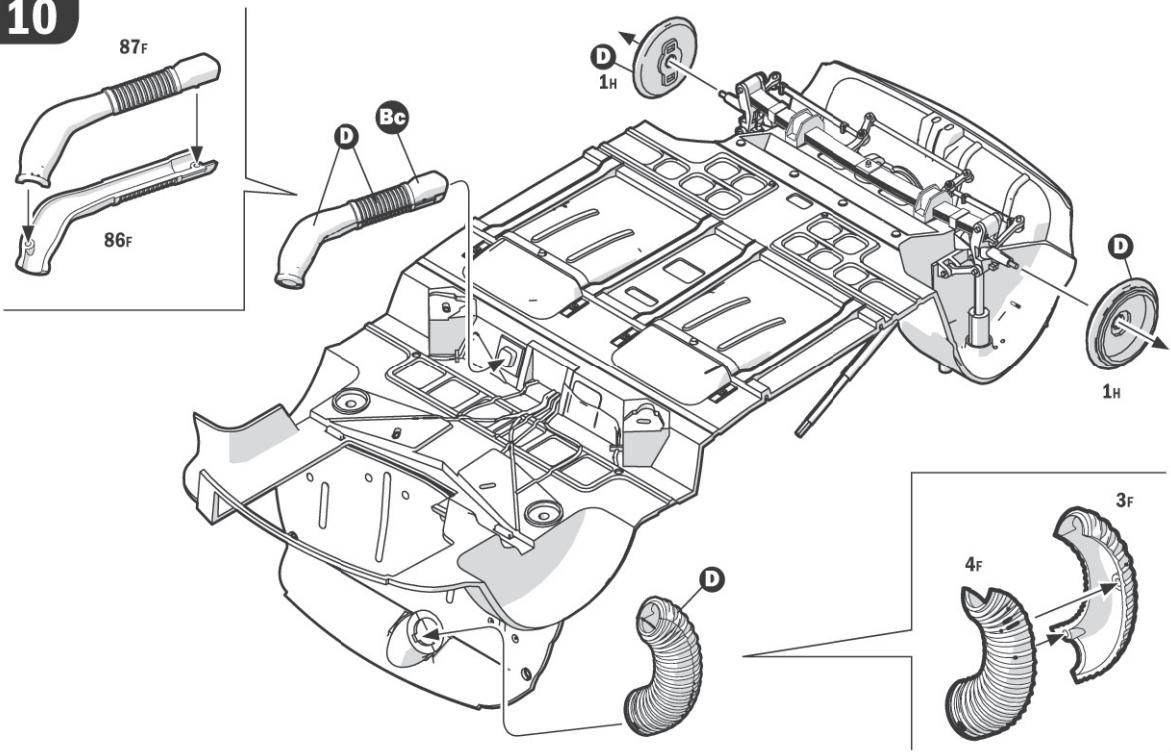


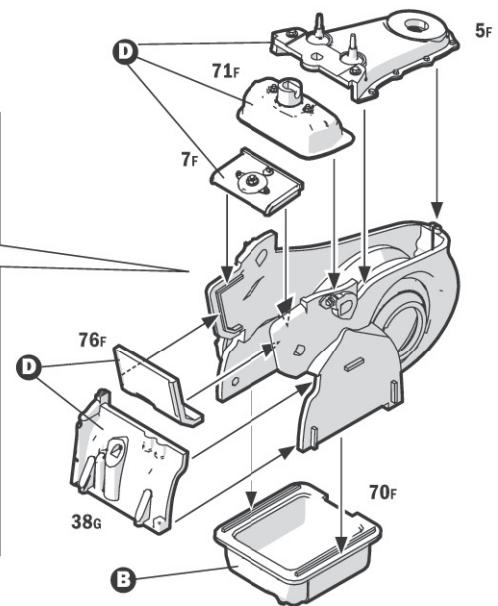
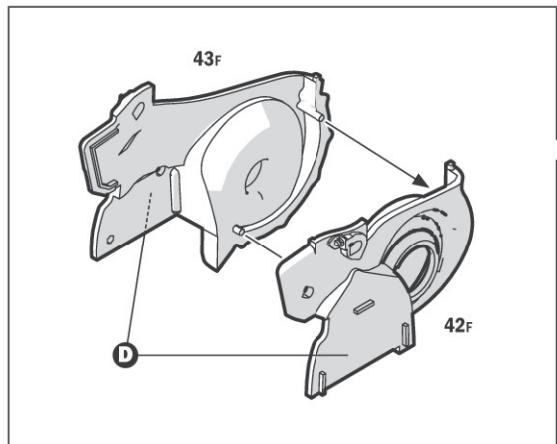
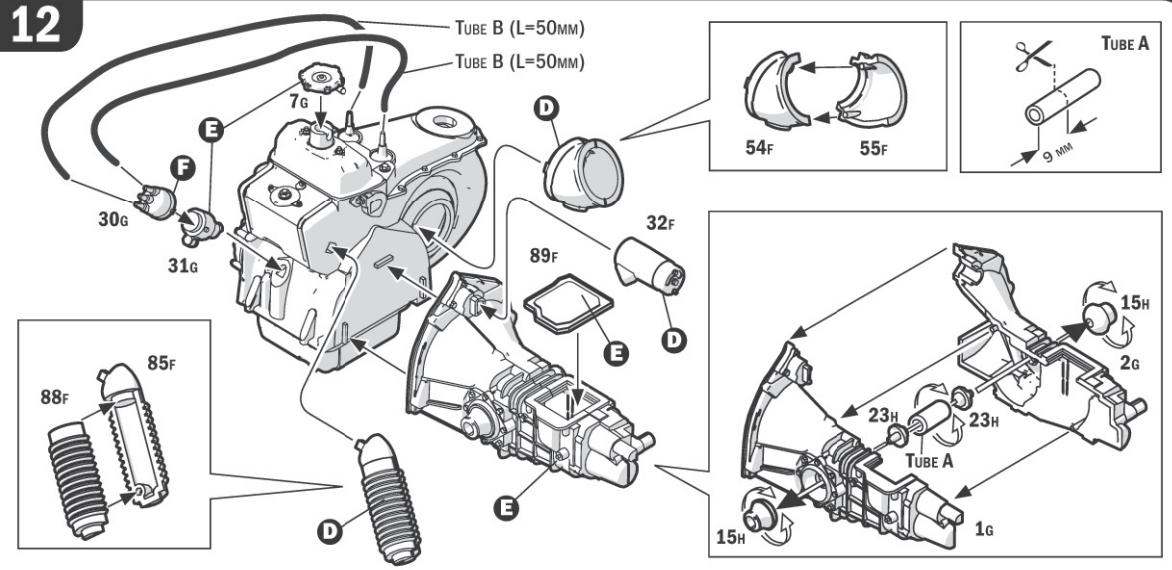
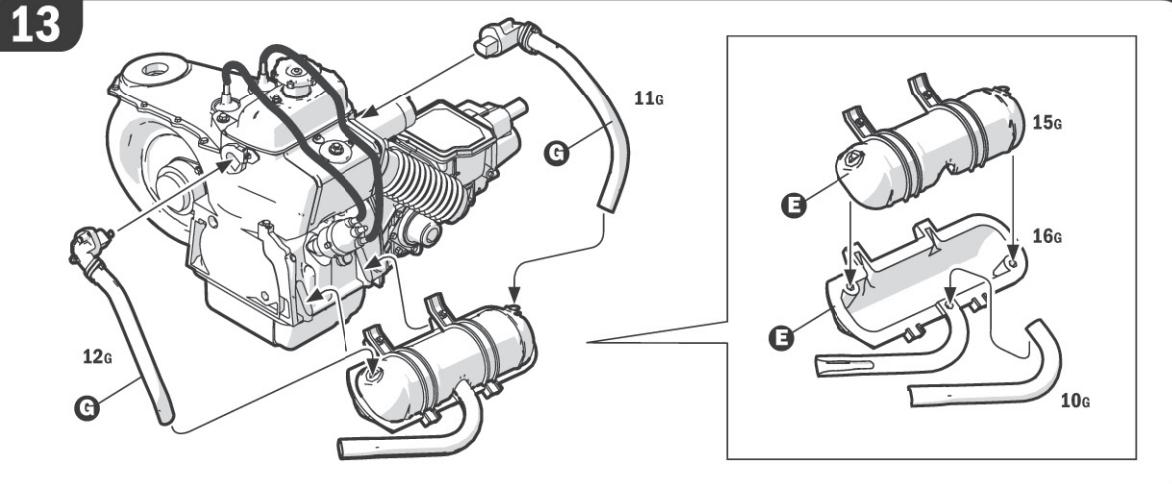
Anglo-Saxon Version



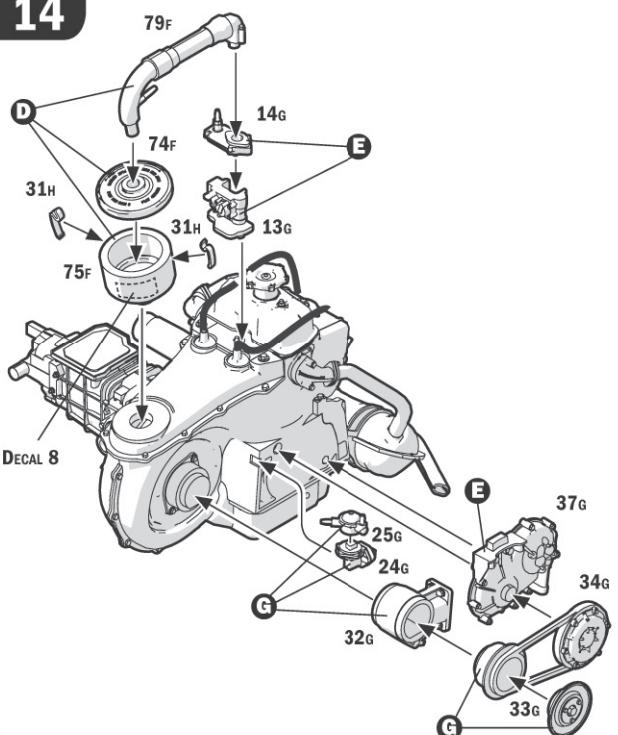
5**6**



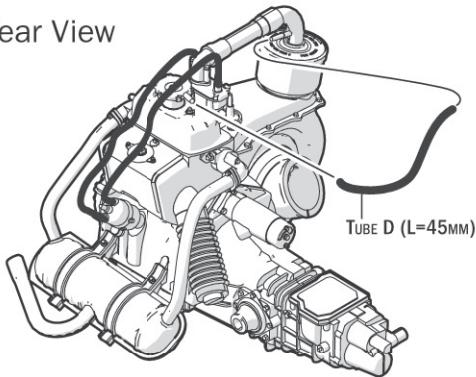
9**10**

11**12****13**

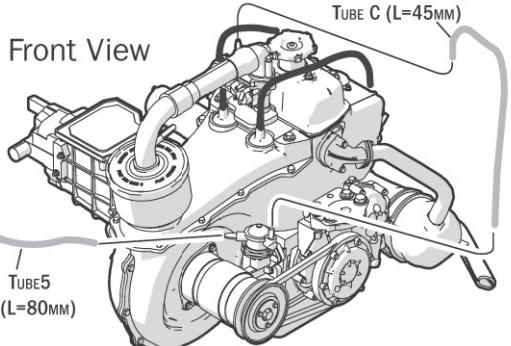
14



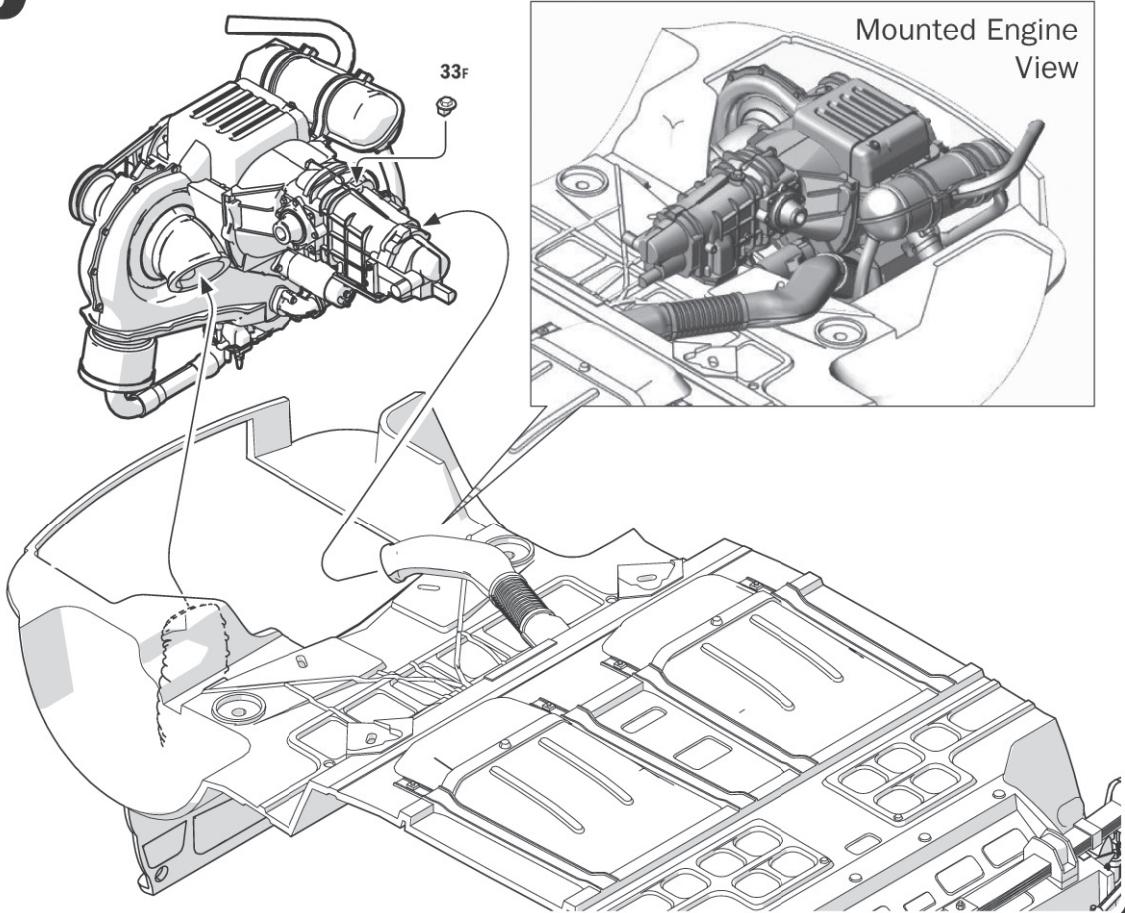
Rear View

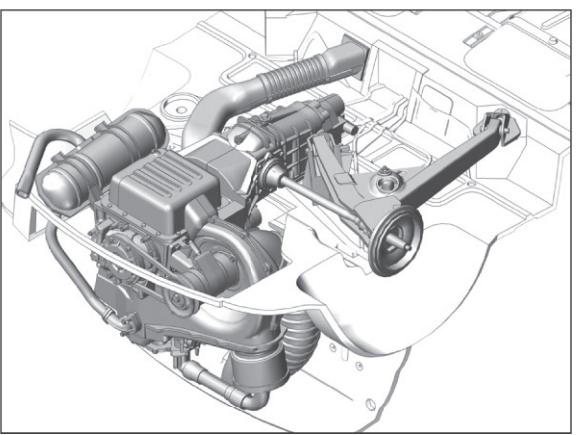
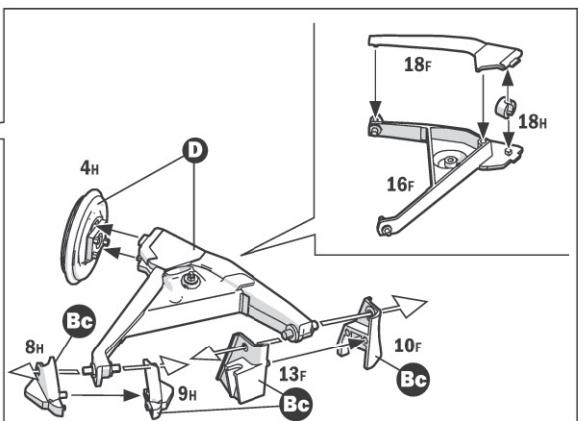
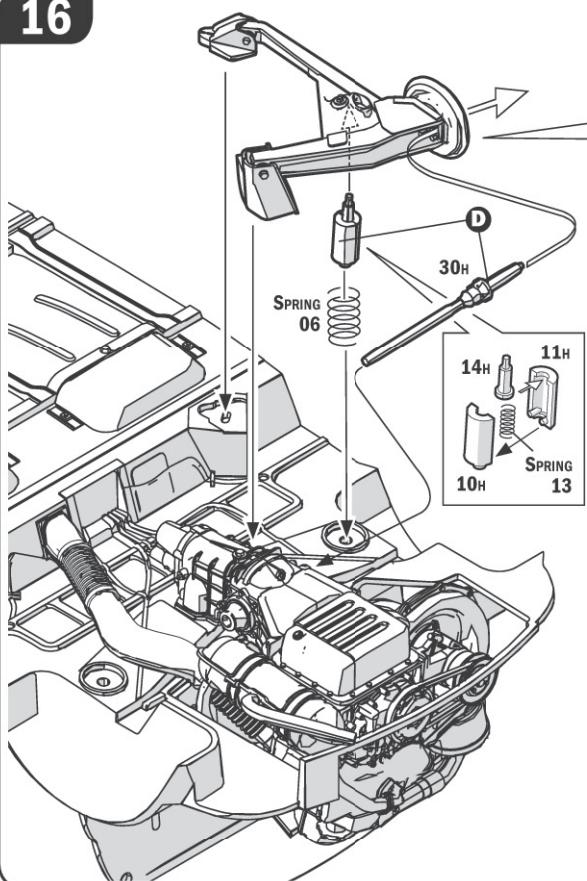
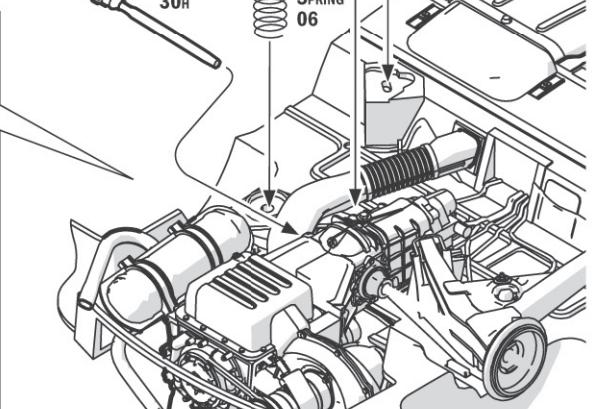
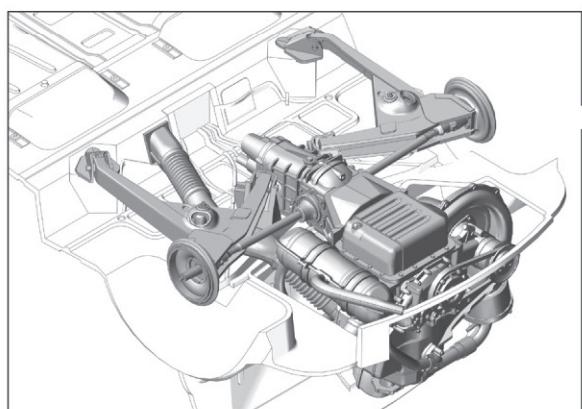
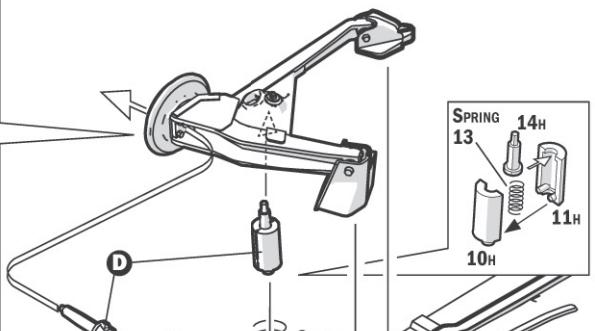
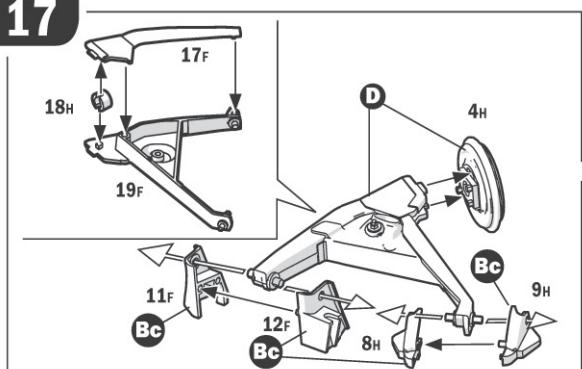


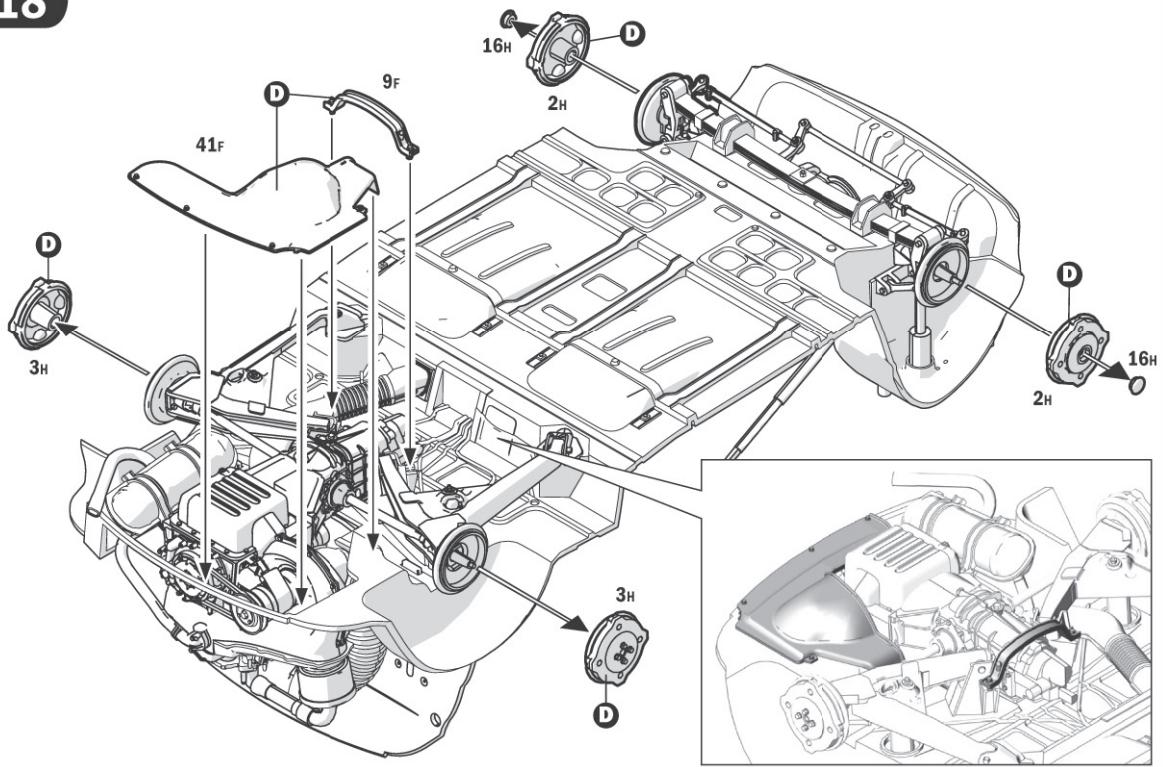
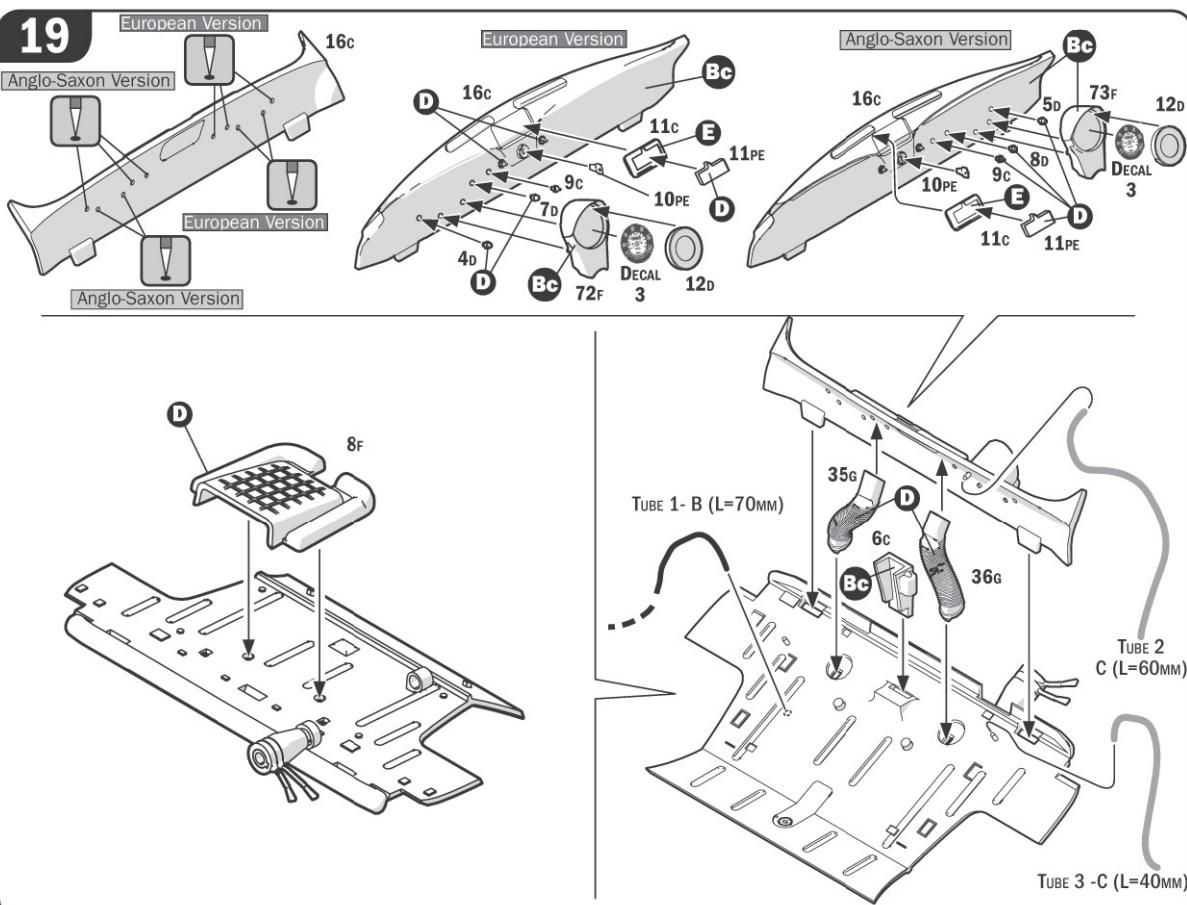
Front View

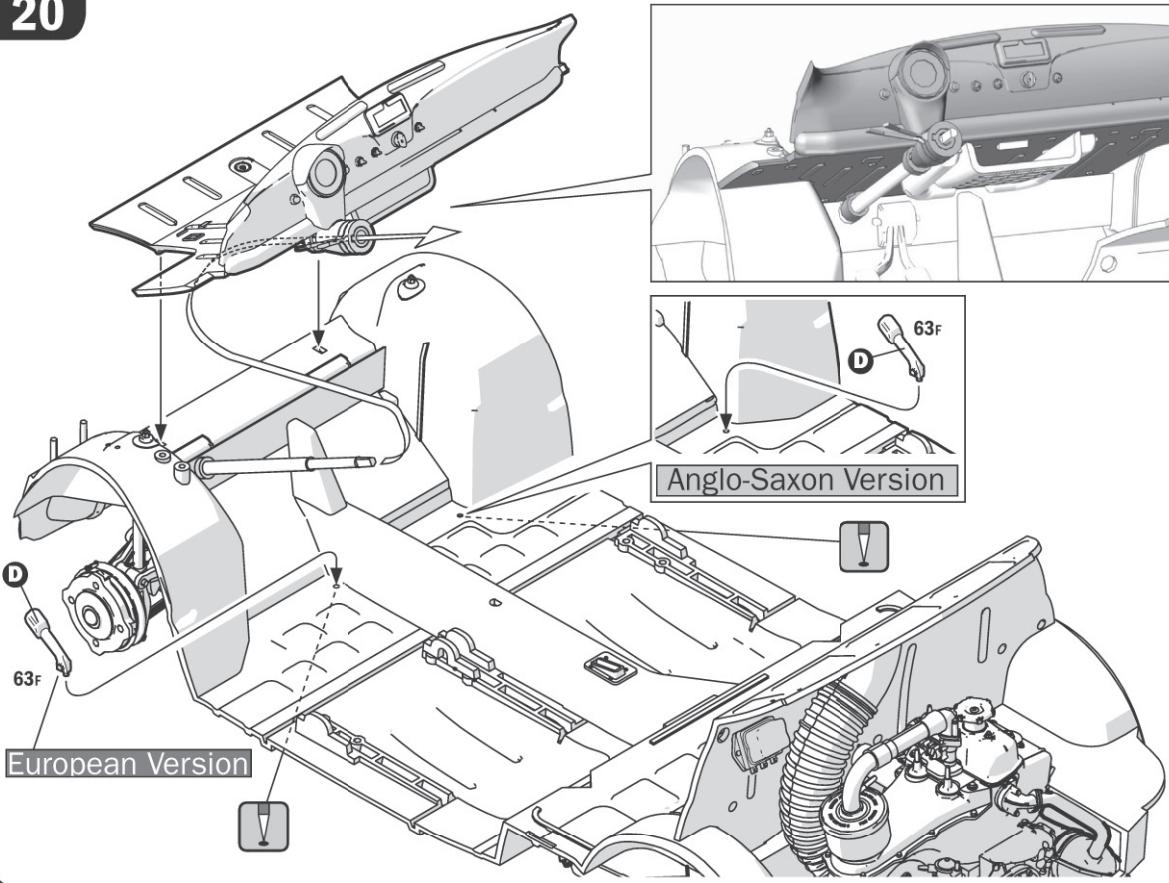
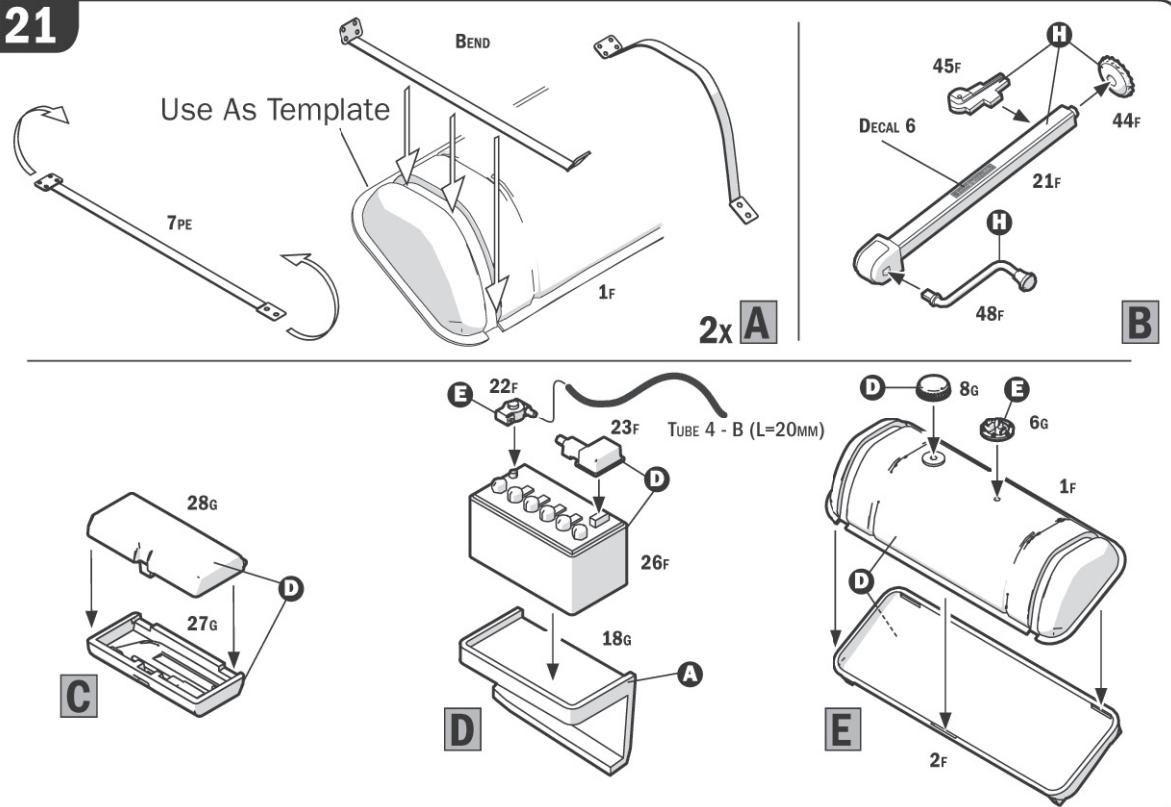


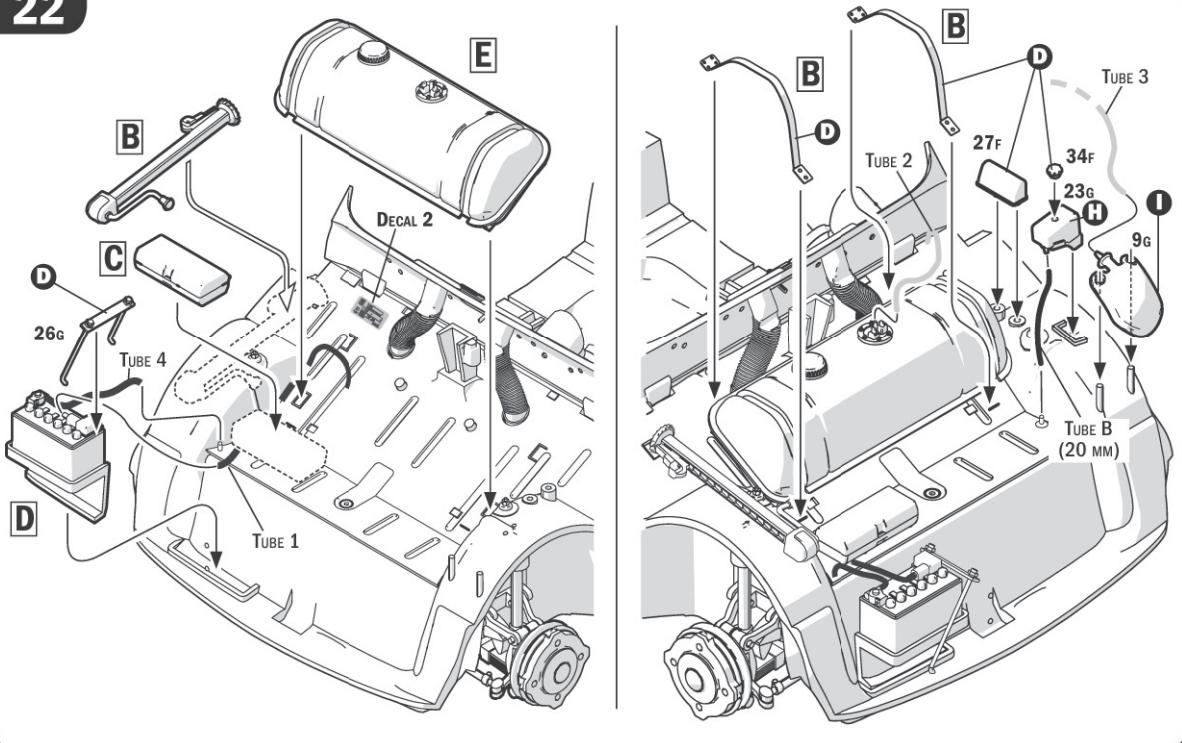
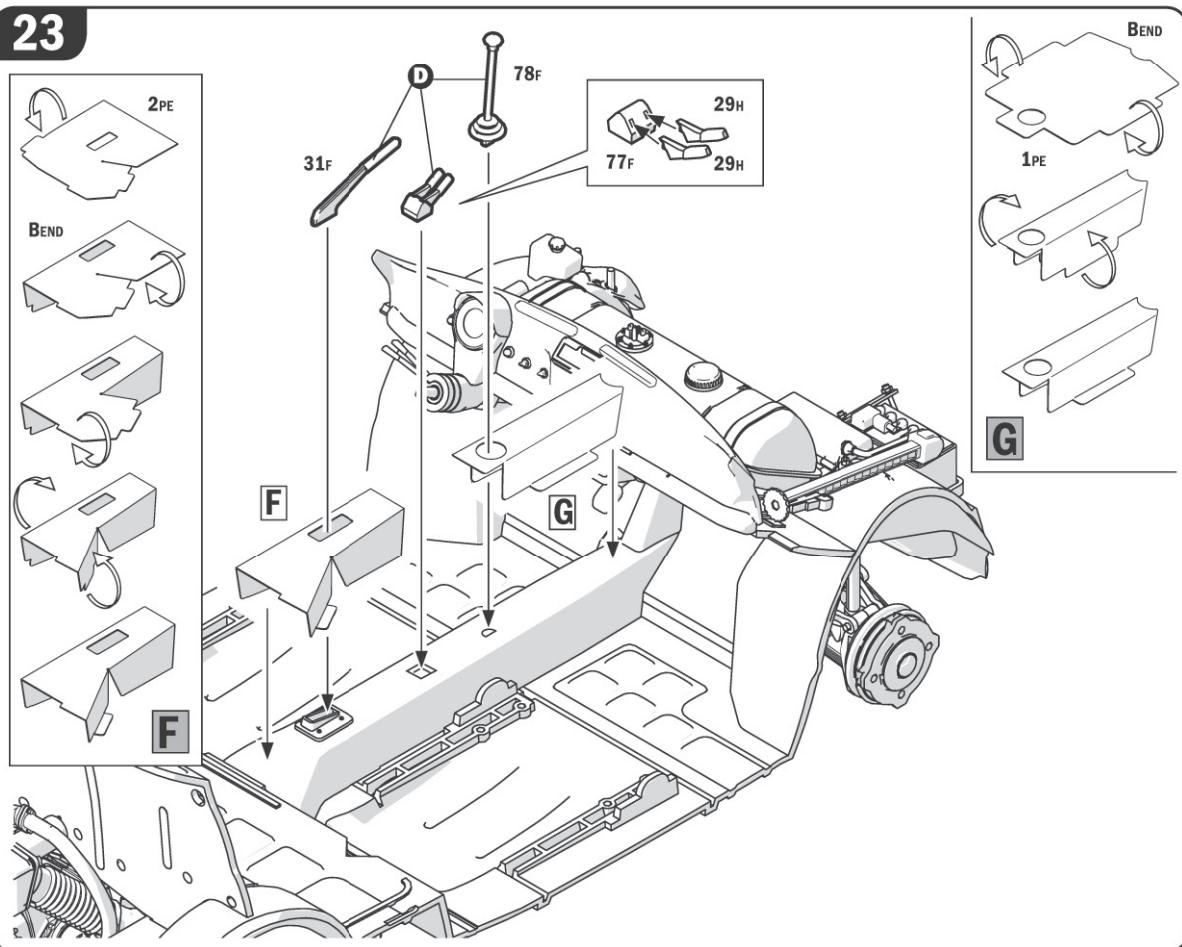
15



16**17**

18**19**

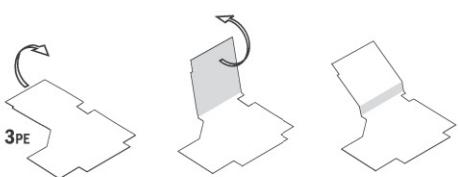
20**21**

22**23**

24

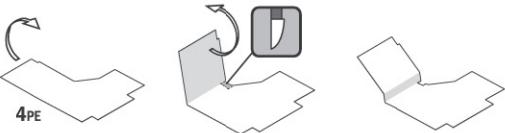
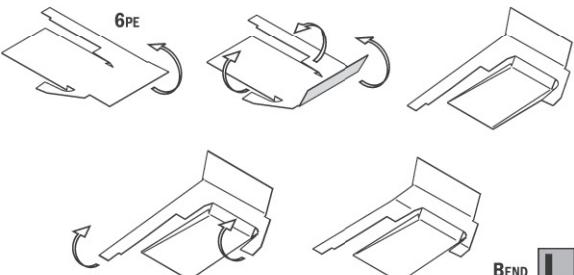
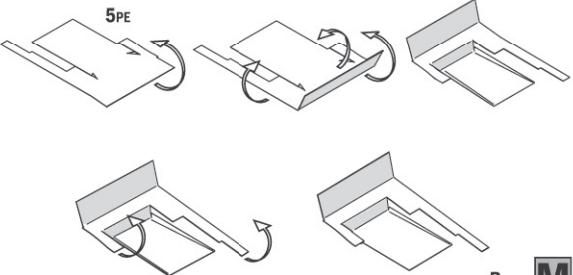
European Version

BEND

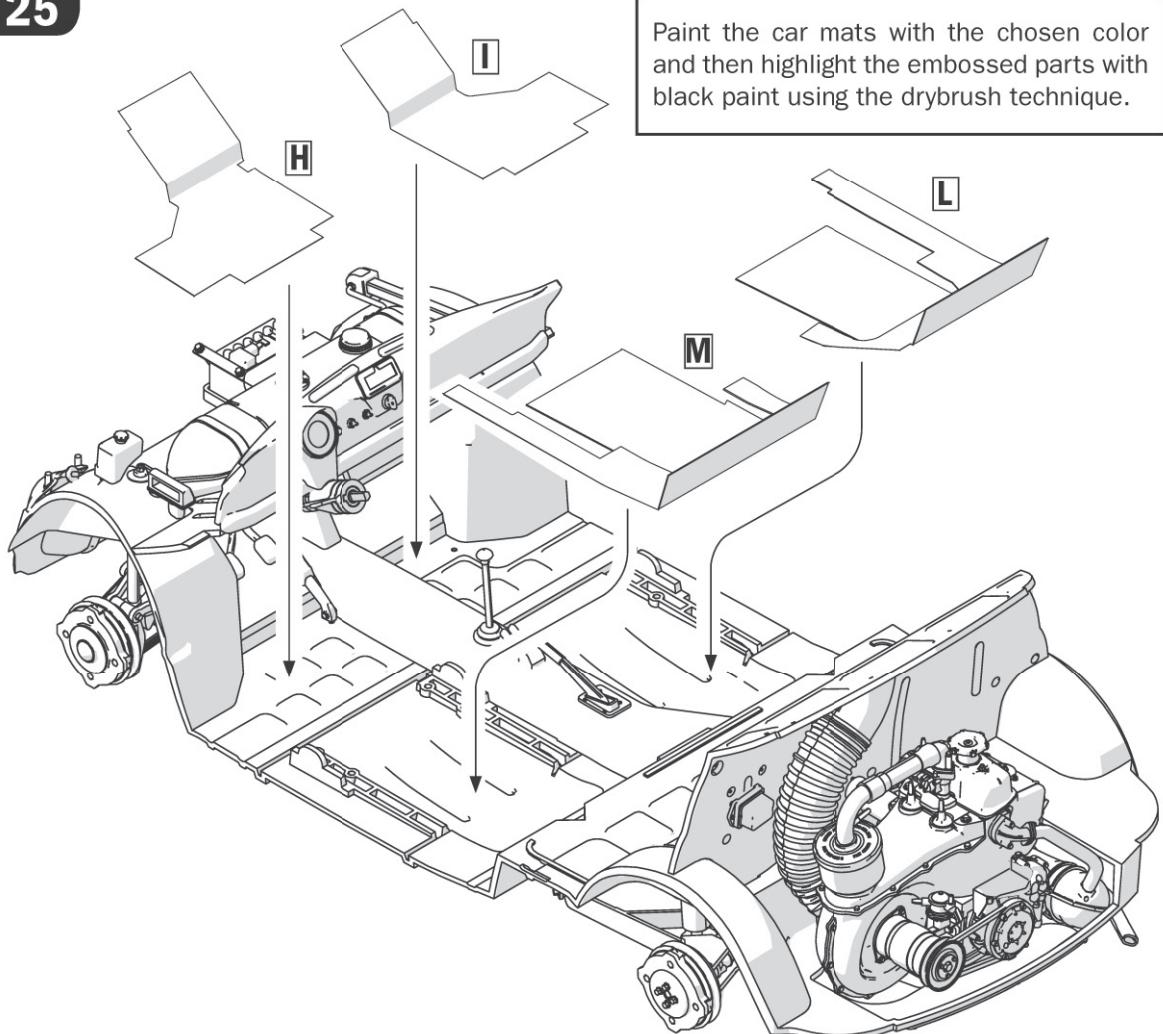
H

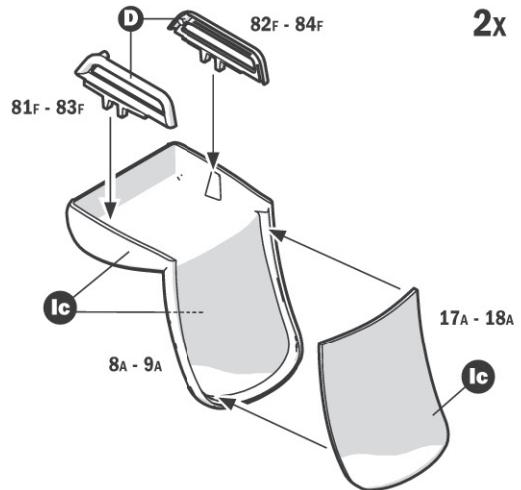
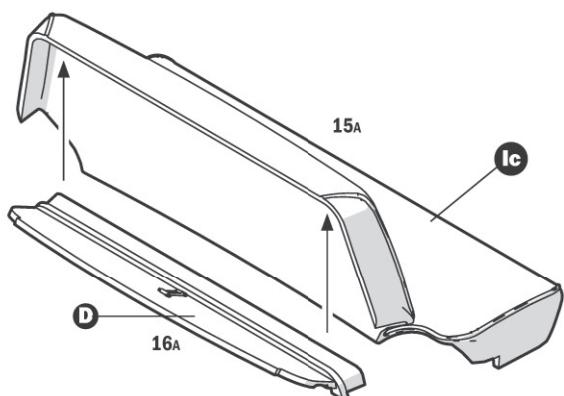
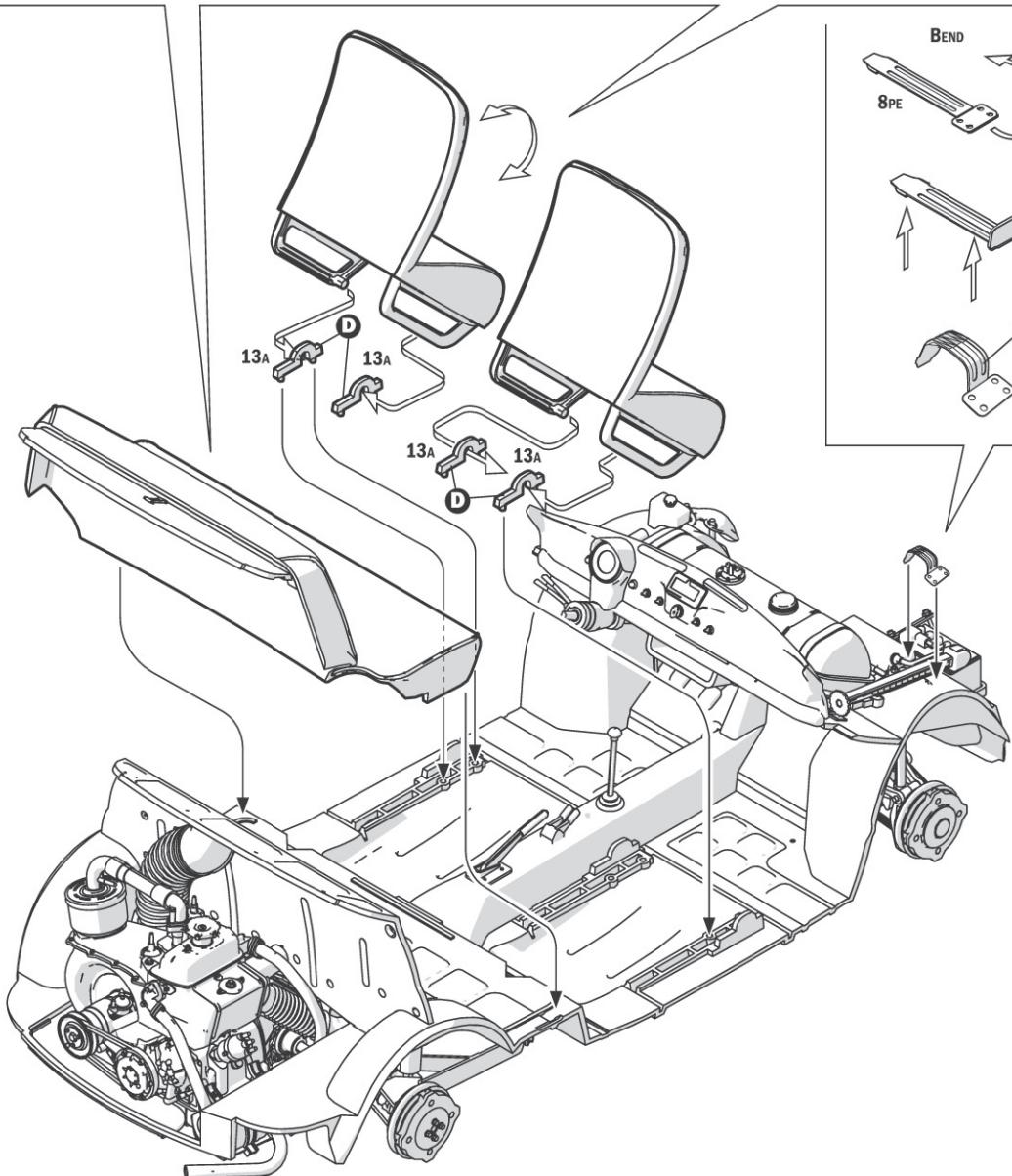
Anglo-Saxon Version

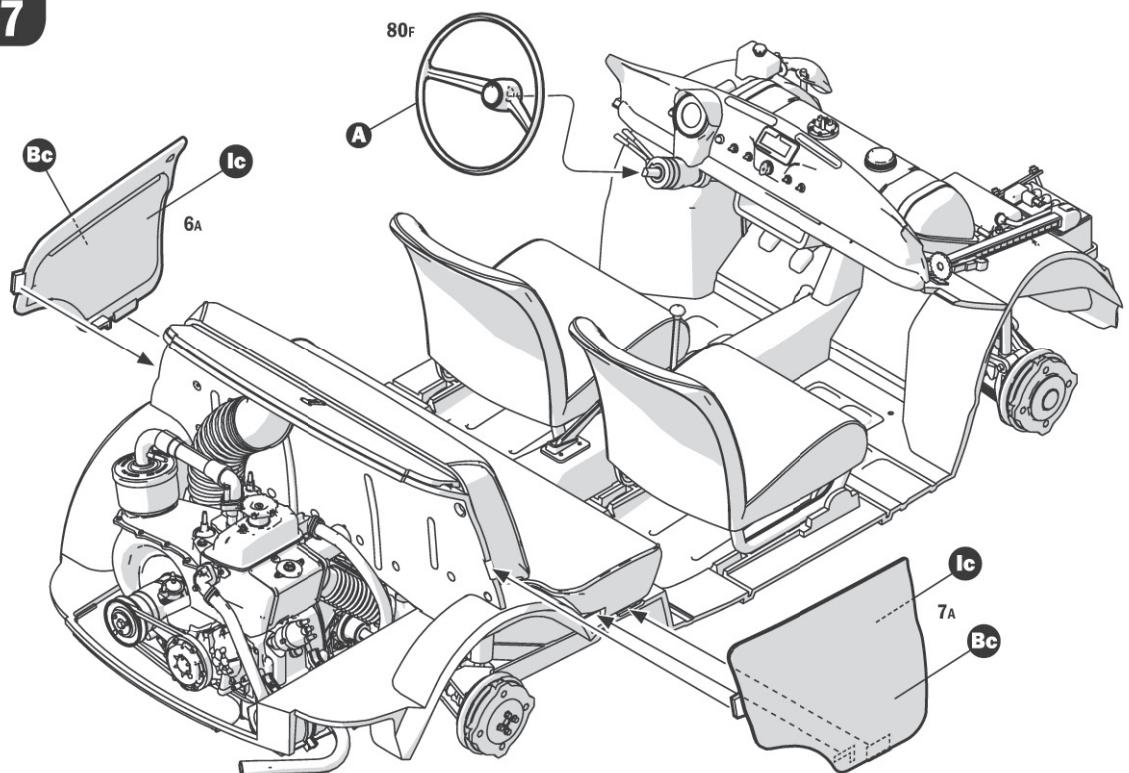
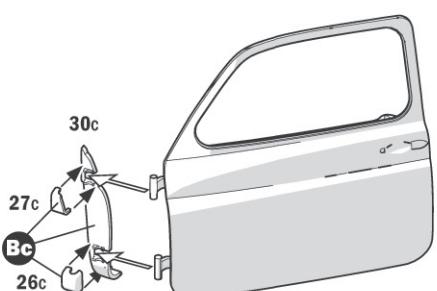
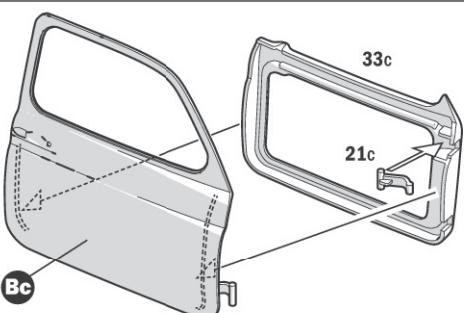
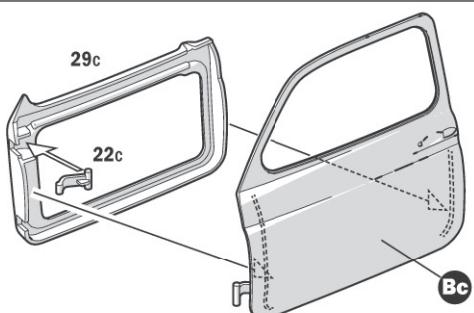
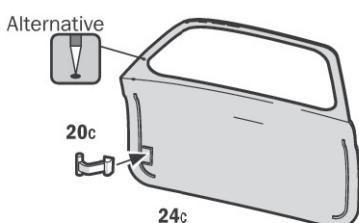
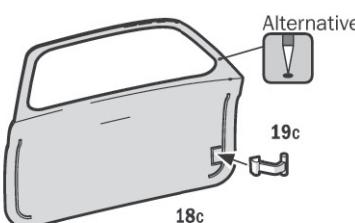
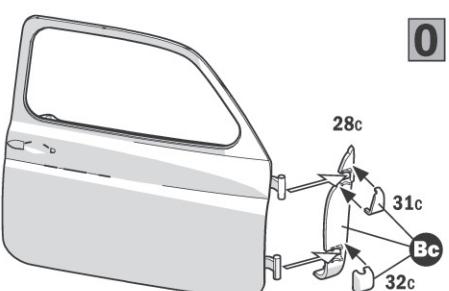
BEND

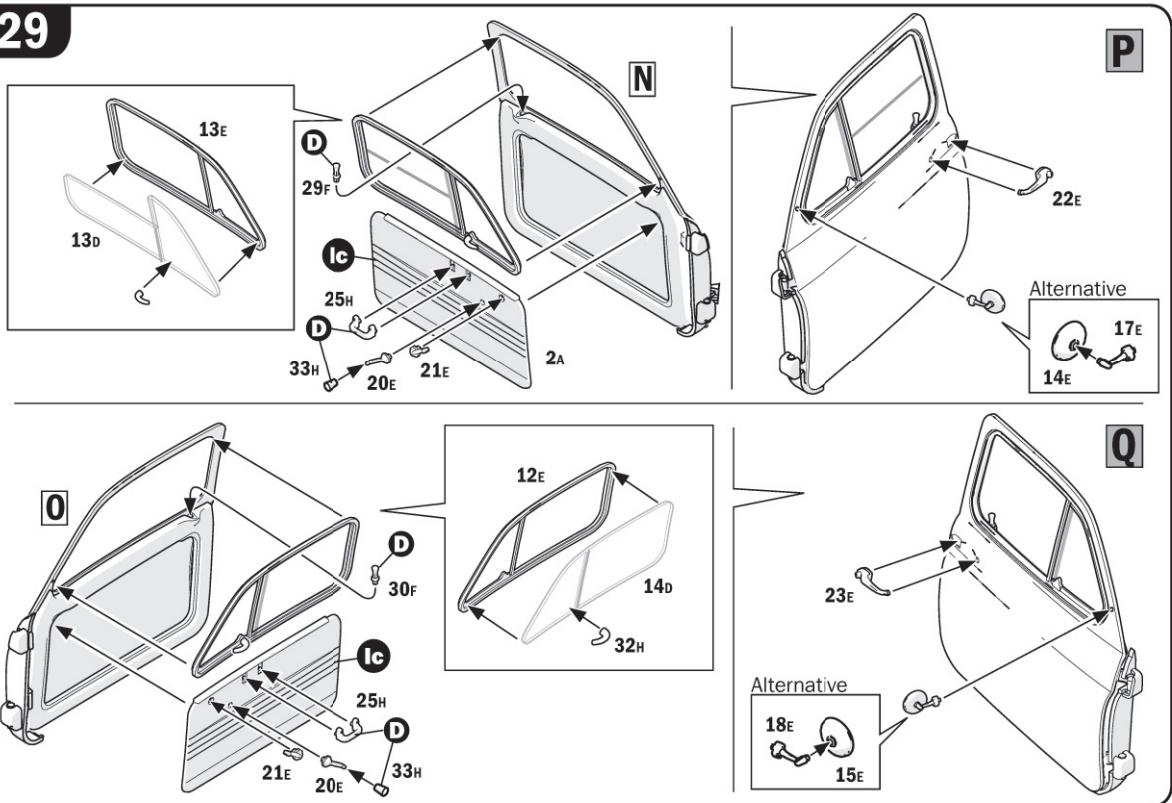
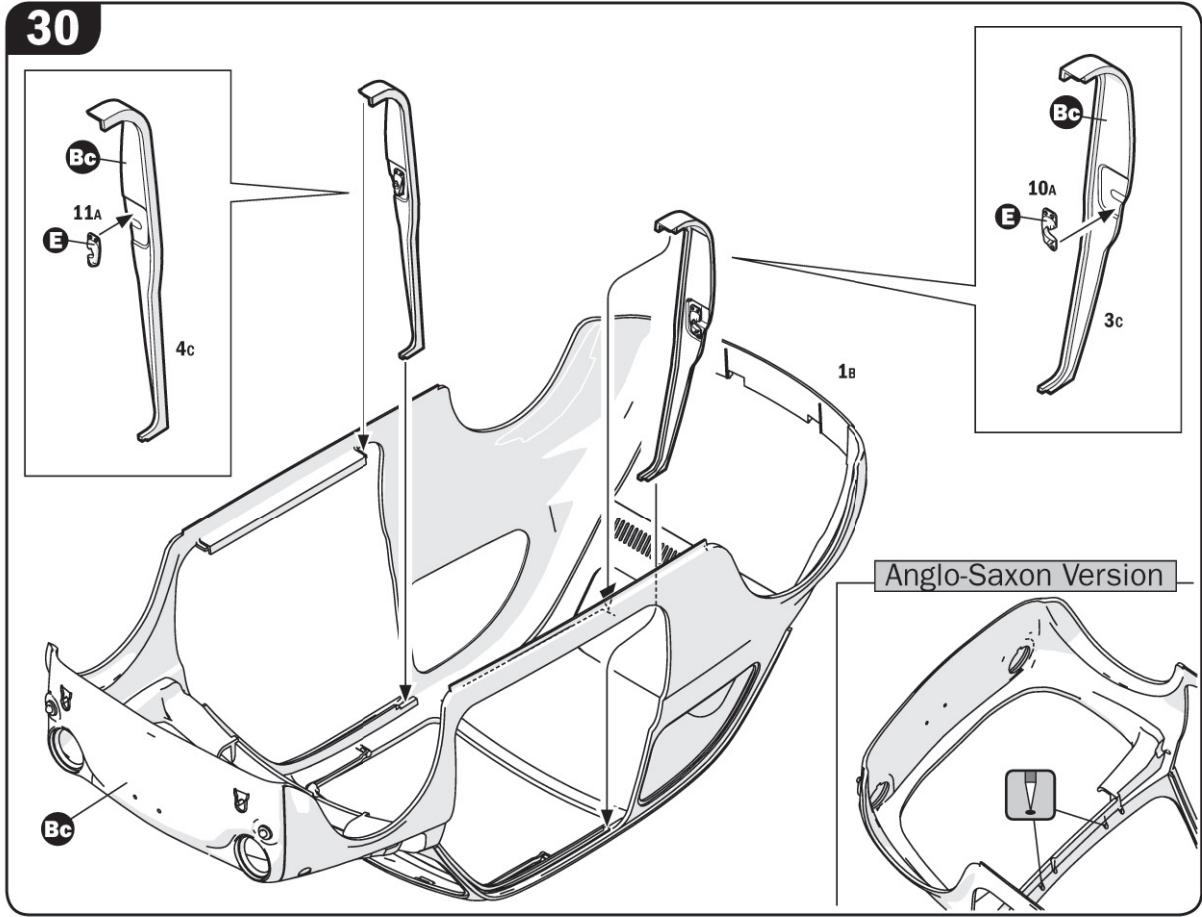
I**6PE**BEND **L****5PE**BEND **M****25**

Paint the car mats with the chosen color and then highlight the embossed parts with black paint using the drybrush technique.

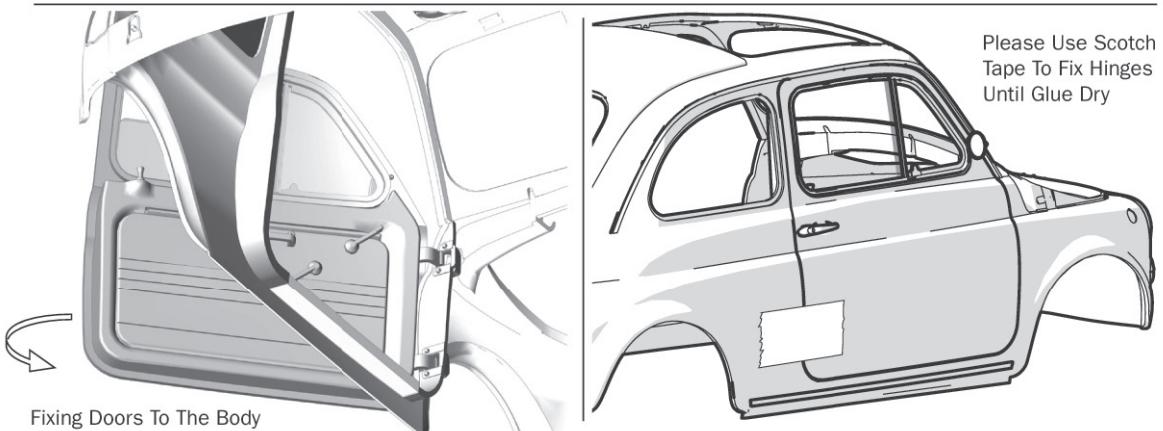
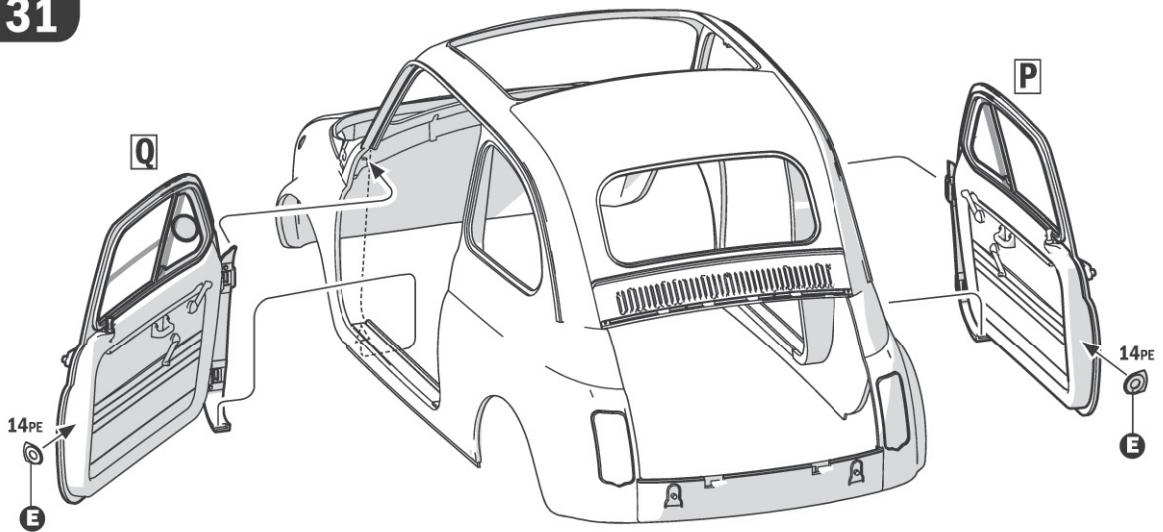


26**2x**

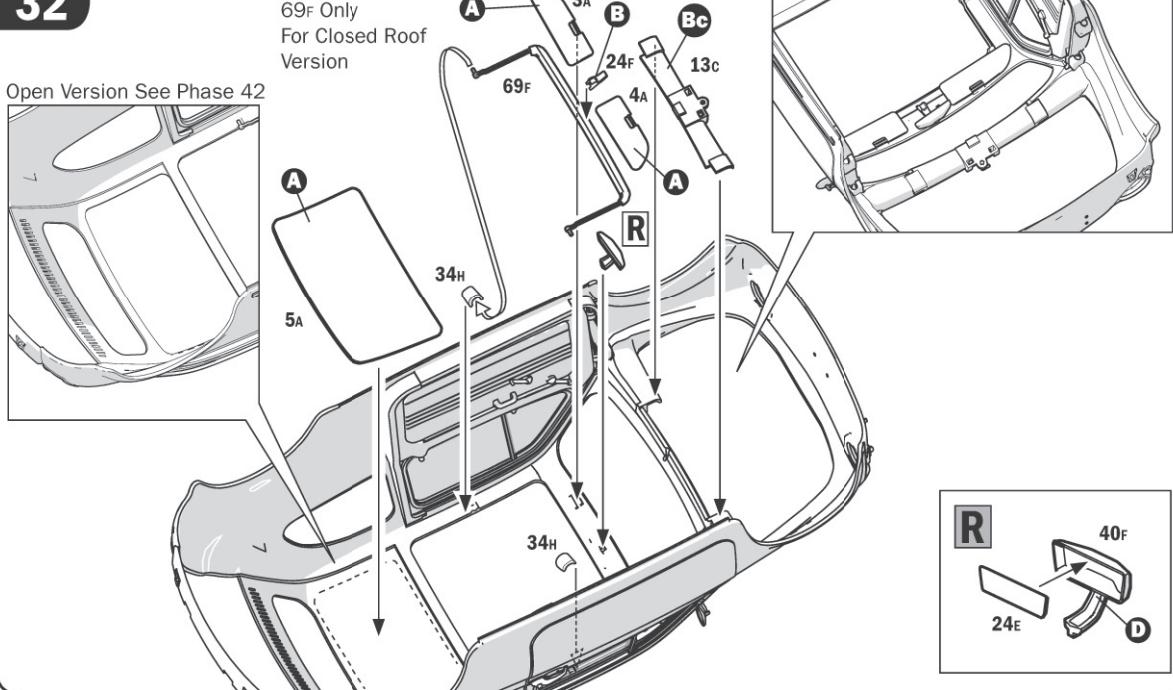
27**28****N****O**

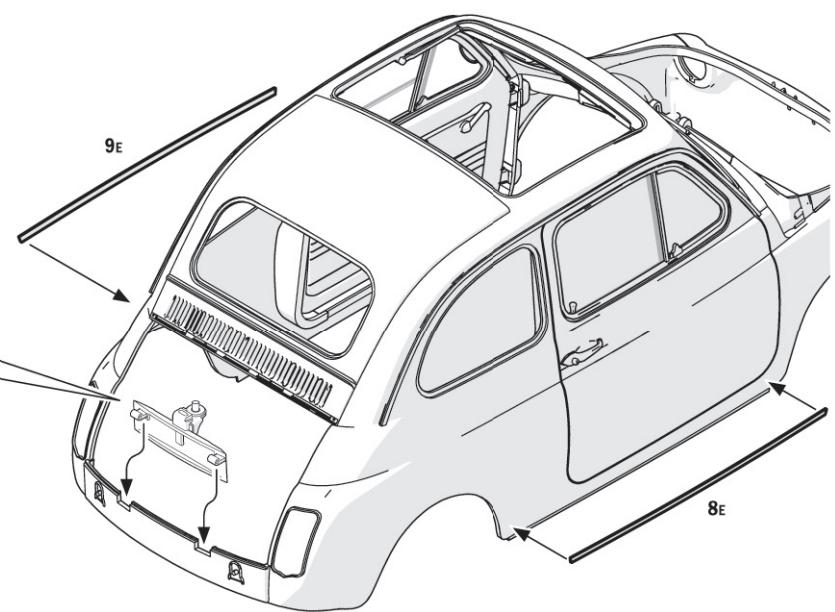
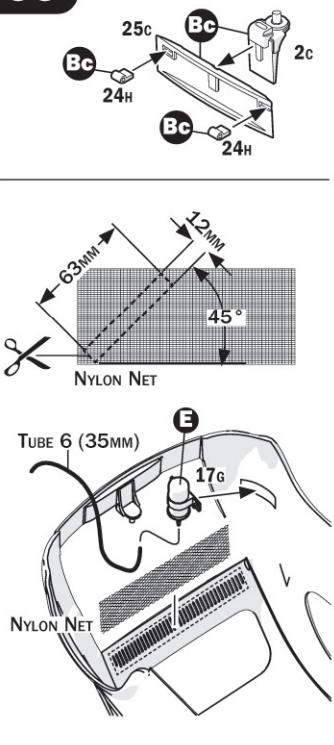
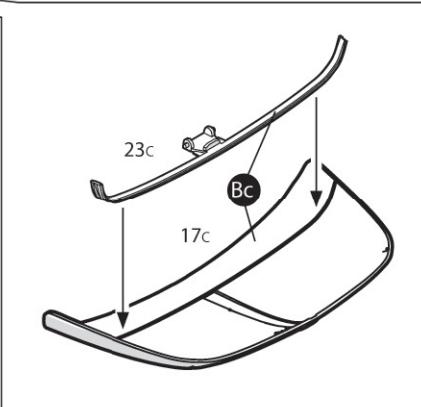
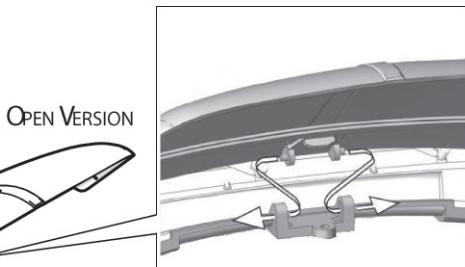
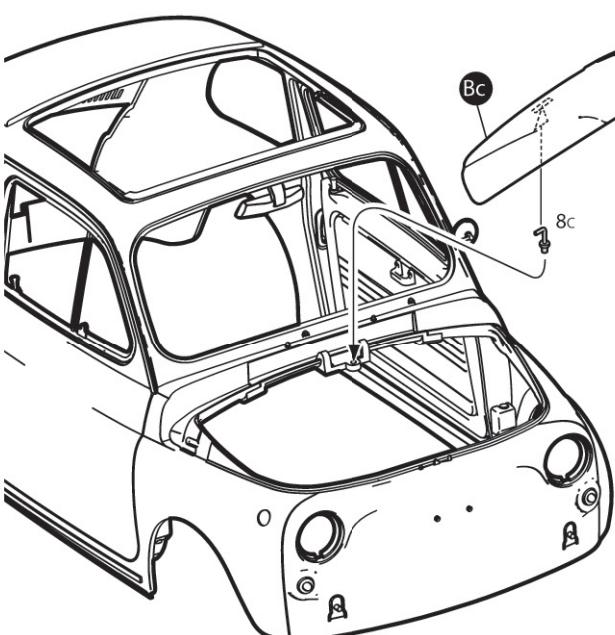
29**P****30**

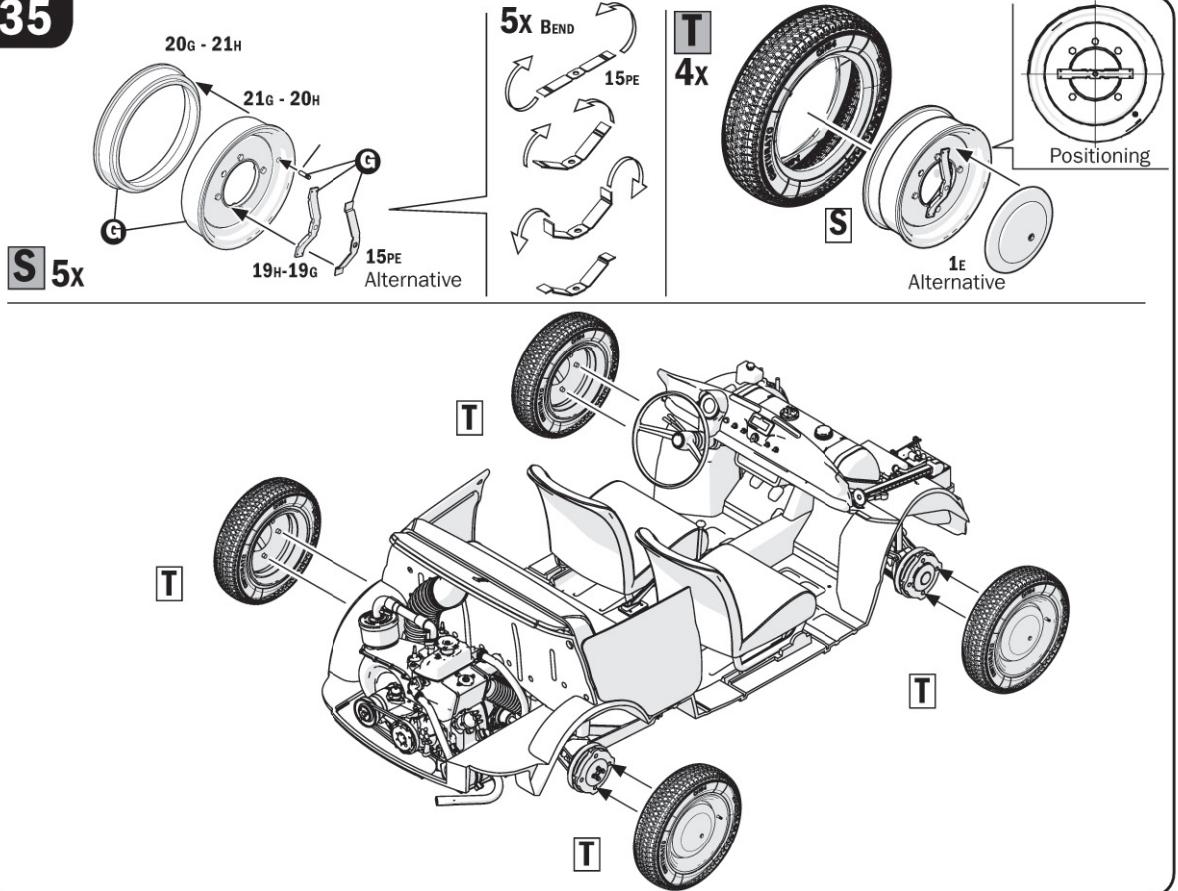
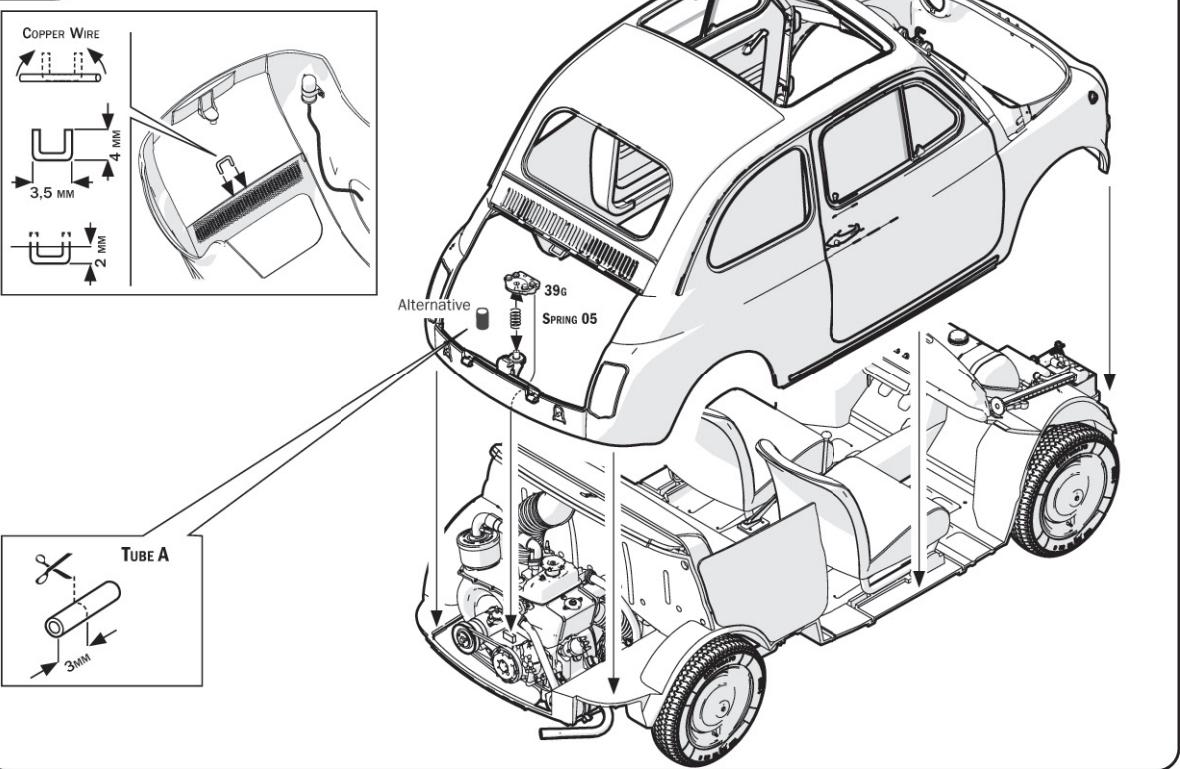
31

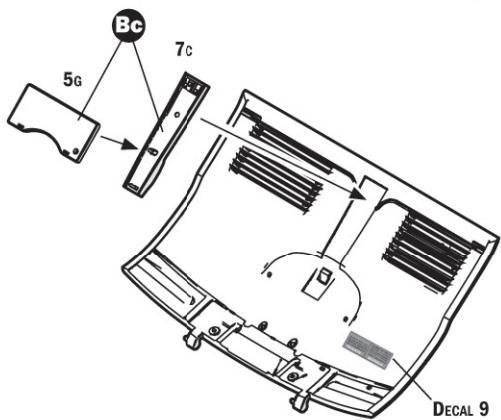
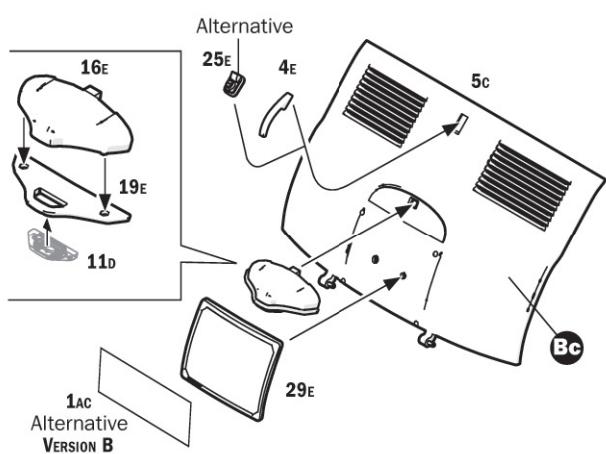
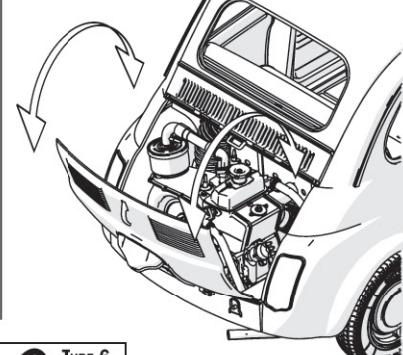
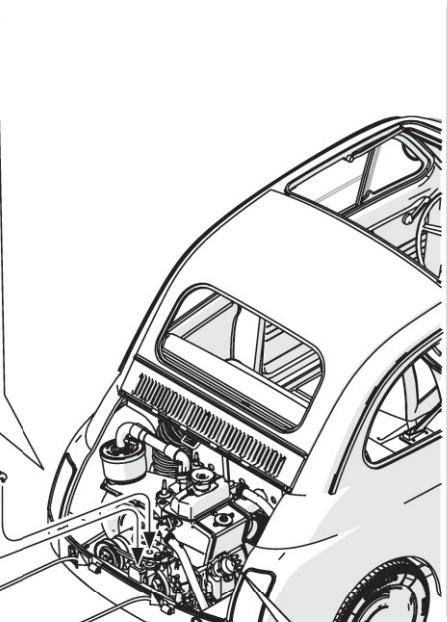
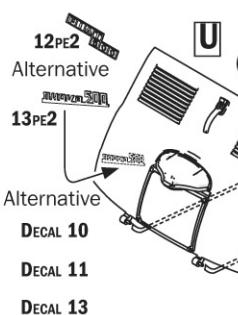
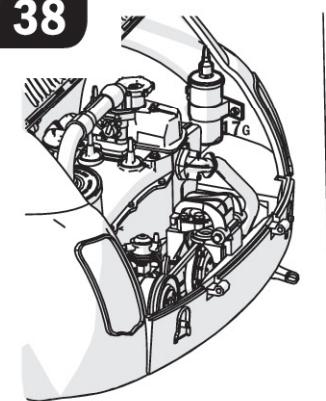


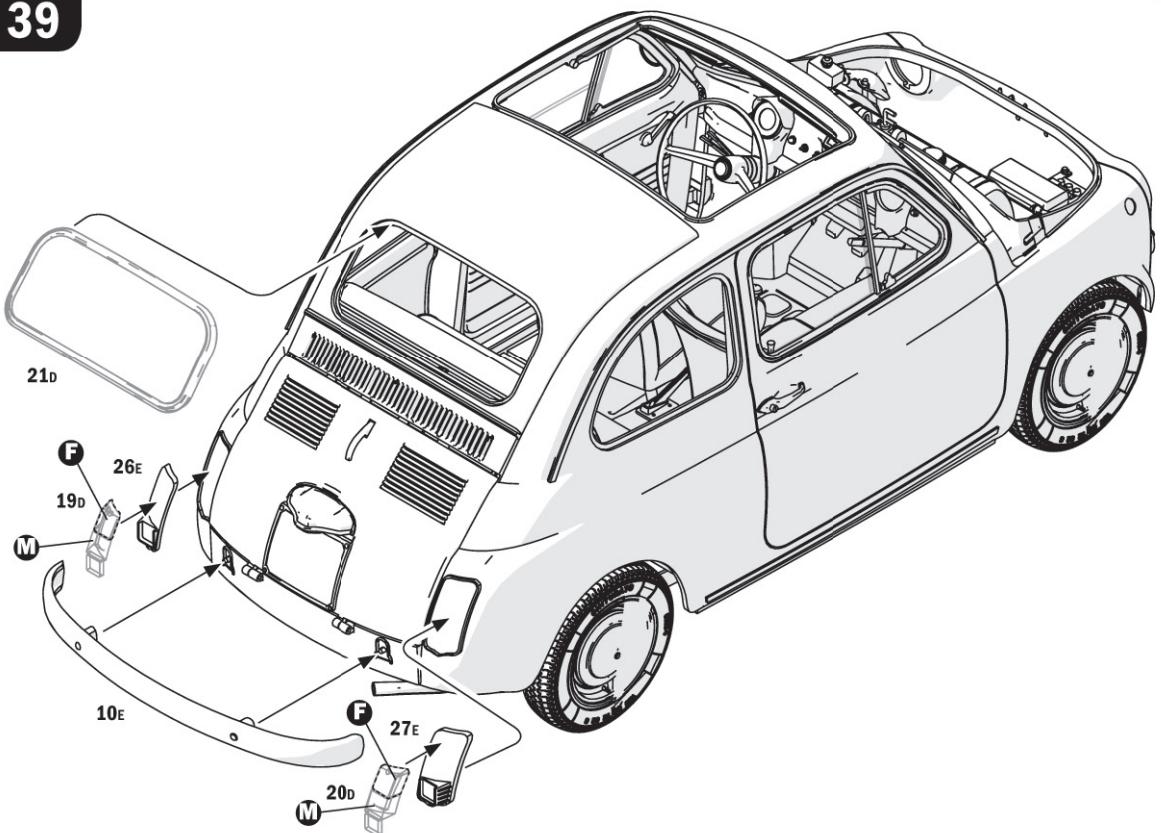
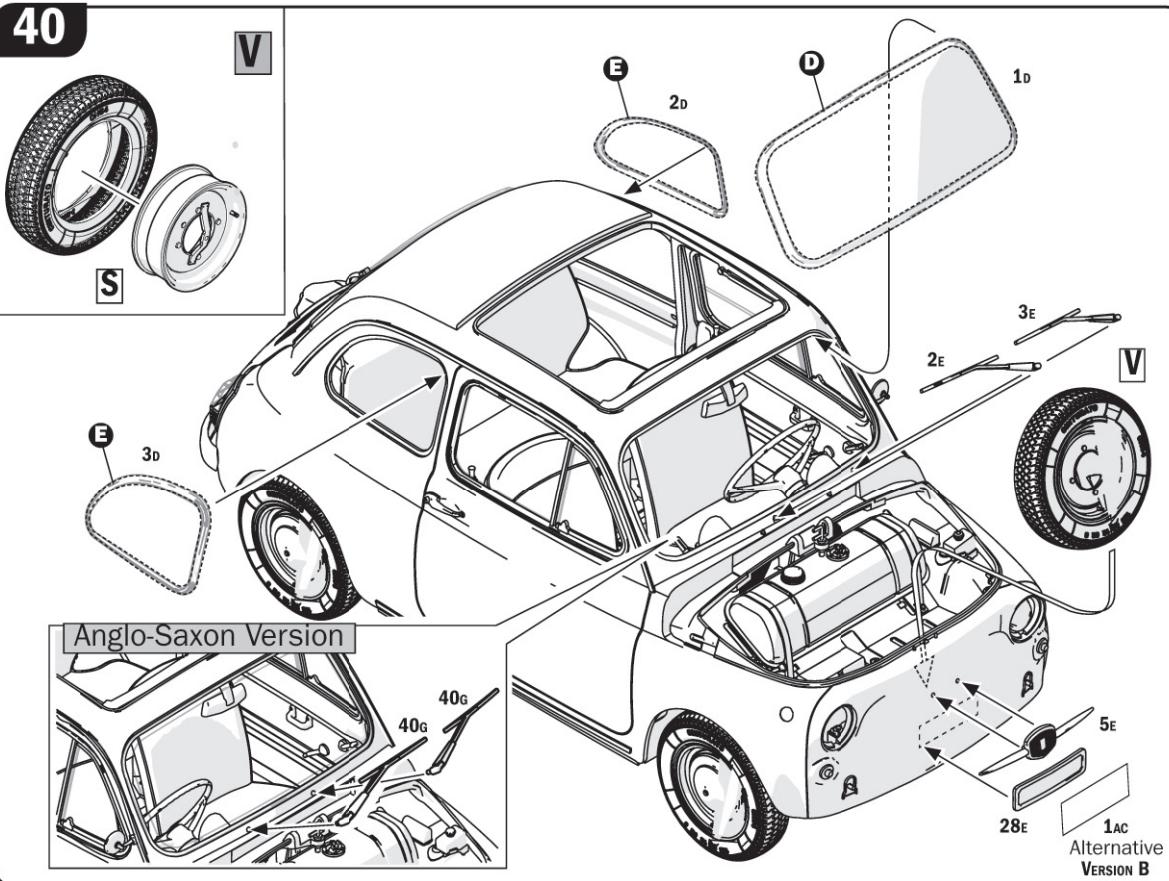
32

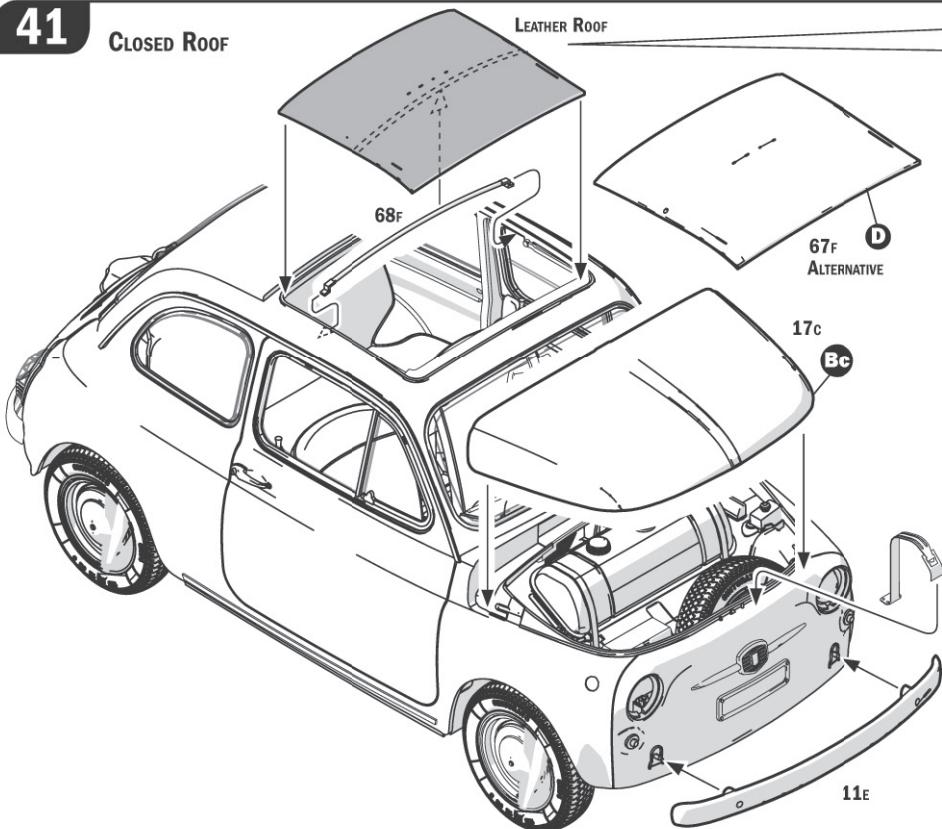


33**34****SUGGESTED OPEN VERSION**

35**36**

37**38**

39**40**

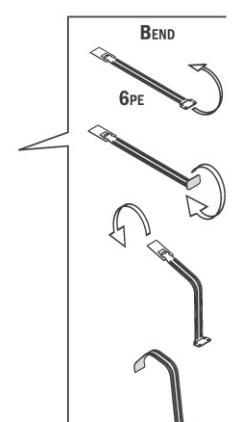
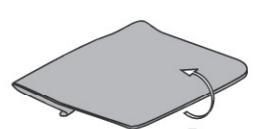
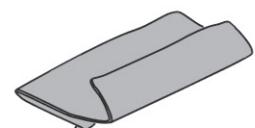
41**CLOSED ROOF**

USE PART 67F AS TEMPLATE

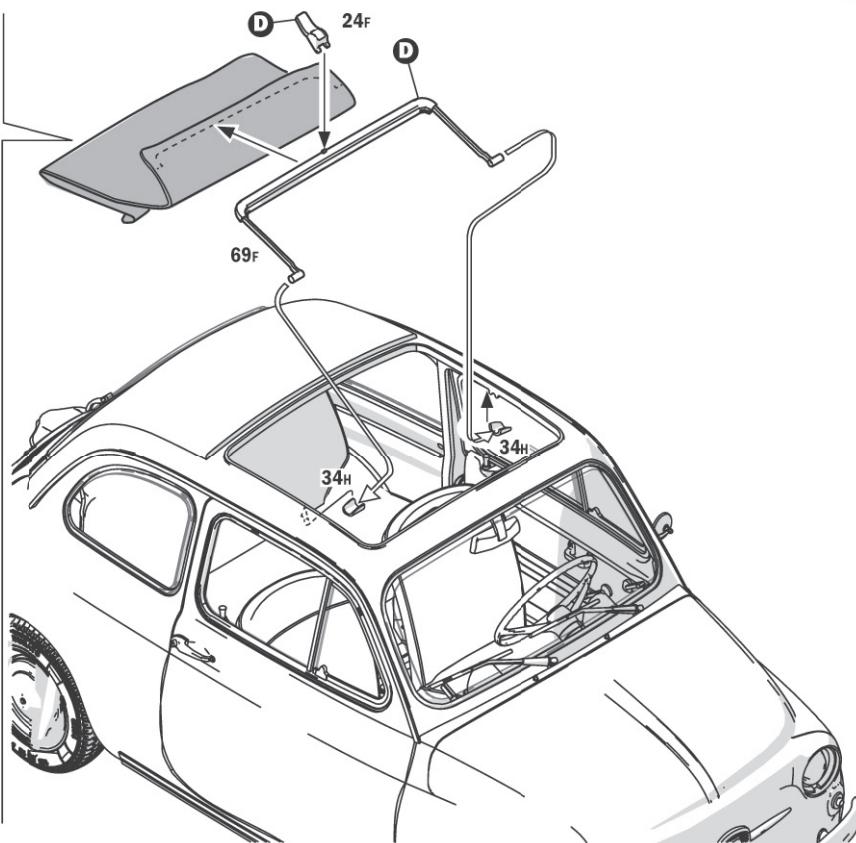
LEATHER

BEND

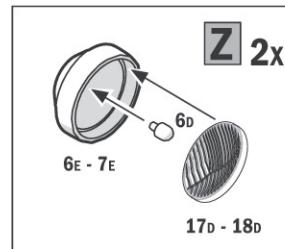
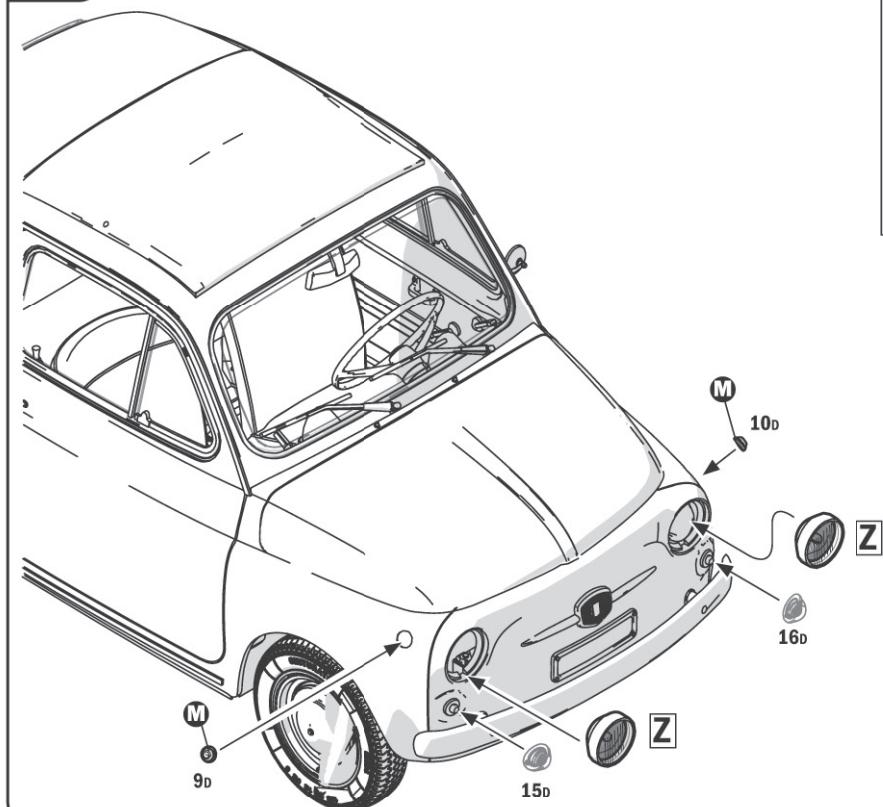
6PE

**42****OPEN ROOF**

LEATHER

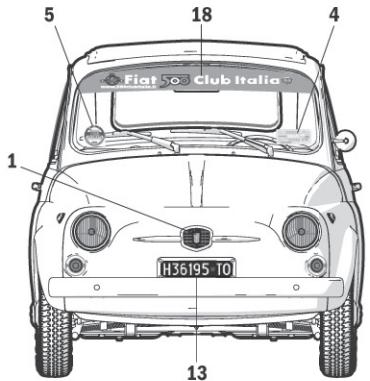


43



Bc BODY COLORS	ITALERI COLORS	Ic INTERIOR COLORS	ITALERI COLORS
White	GLOSS WHITE F.S. 17875 Italeri AcrylicPaint - 4696AP	Beige / White	FLAT LIGHT FLESH F.S. 33695 Italeri AcrylicPaint - 4390AP FLAT WHITE F.S. 37875 Italeri AcrylicPaint - 4769AP
Blue	GLOSS FRENCH BLUE F.S. 15180 Italeri AcrylicPaint - 4659AP	Red / White	FLAT RED F.S. 31400 Italeri AcrylicPaint - 4606AP FLAT WHITE F.S. 37875 Italeri AcrylicPaint - 4769AP
Coral Red	GLOSS RED F.S. 11302 Italeri AcrylicPaint - 4605AP	Red / White	FLAT RED F.S. 31400 Italeri AcrylicPaint - 4606AP FLAT WHITE F.S. 37875 Italeri AcrylicPaint - 4769AP
Light Blue	GLOSS LIGHT BLUE F.S. 15200 Italeri AcrylicPaint - 4650AP	Red / White	FLAT RED F.S. 31400 Italeri AcrylicPaint - 4606AP FLAT WHITE F.S. 37875 Italeri AcrylicPaint - 4769AP

Fiat 500 F version 1968



Alternative

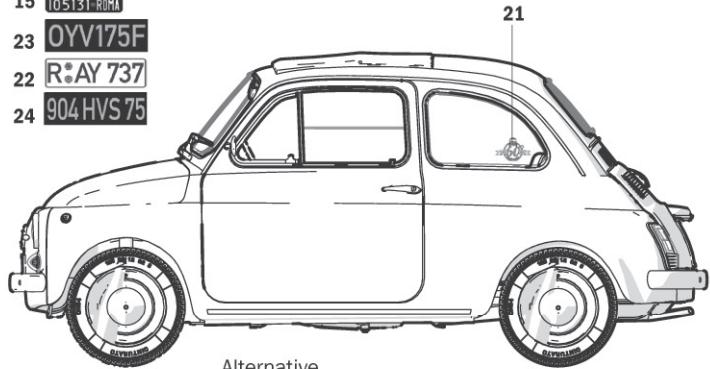
15 105131-ROMA

23 OYV175F

22 R:AY 737

24 904HVS75

European Version



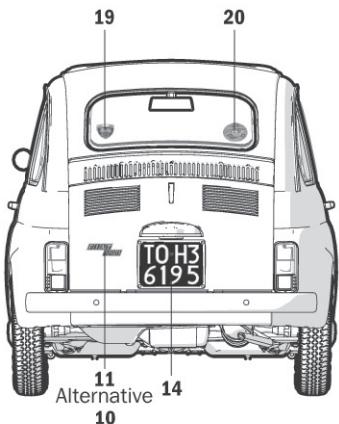
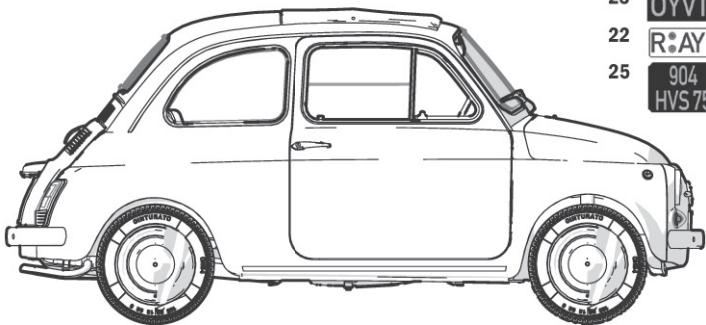
Alternative

16 ROMA 10
5131

23 OYV175F

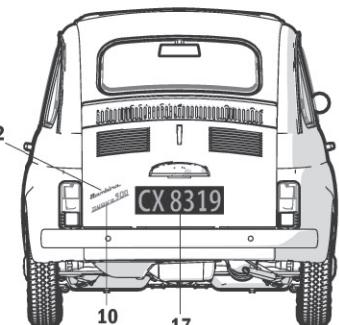
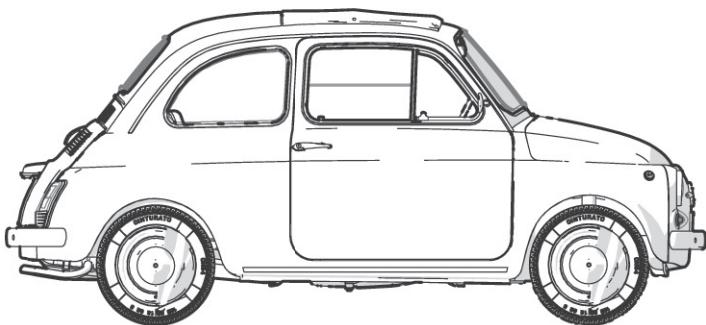
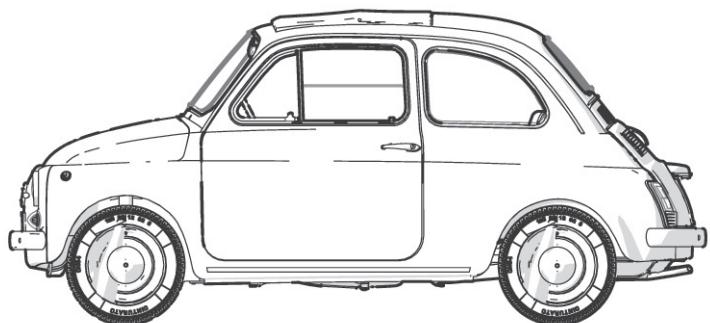
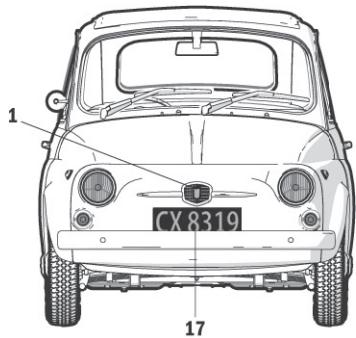
22 R:AY 737

25 904
HVS75



Fiat 500 F "Bambina"

Anglo-Saxon Version



NAME
NOME
NAME
NOM
NOMBRE
NAAM

ADDRESS
INDIRIZZO
ADRESSE
ADRESSE
DIRECCION
ADRES

KIT No 4703 Scale 1:12 - FIAT 500 F version 1968

TOWN
CITTÀ
STADT
VILLE
CUIDAD
GEMEENTE

POSTAL CODE
C.A.P.
POSTALEITZAHN
CODE POSTALE
CODIGO POSTAL
POSTCODE

COUNTRY
NAZIONE
LAND
PAYS
PAÍS
LAND

DATE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIDO A EL
GEBORTEDEATUM

E-MAIL

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSE
PIECES DEFECTUEUSES
PIEZAS DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDERDELEN

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES KAUFES
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMPRA
PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store
Negozio
Einzelhandel
Detailleur
Detailista
Detailhandel

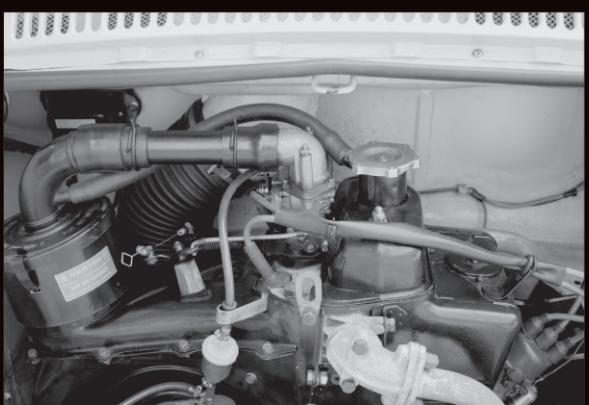
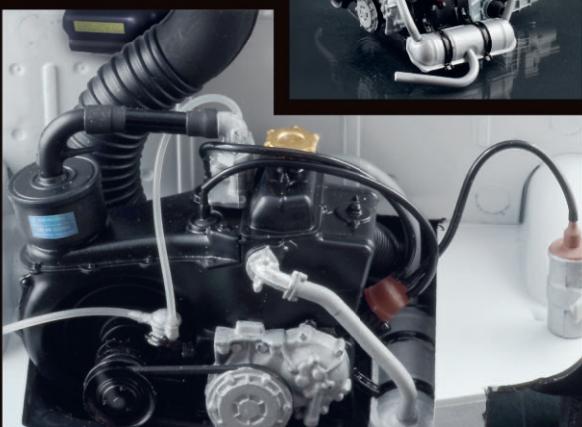
Hyper Market
Grande Magazzino
Andere
Grande Surface
Gran Almacén
Hypermarket

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com



We thank very much the "Fiat 500 Club Italia", for the photographic material and the technical documentation. www.500clubitalia.it





Real Fiat 500F car engine



Real Fiat 500F car dashboard

Fiat Official
Licensed Product





scale modelling since 1962